LESSONS AND PRAYERS

IN THE

TENNI OR SLAVI LANGUAGE OF THE INDIANS OF
MACKENZIE RIVER IN THE NORTH-WEST
TERRITORY OF CANADA.

BY

THE RE. REV. W. C. BOMPAS, D.D.

BISHOP.

S.P.C.K.

Lang.

PM
1161
2707
1892X
50A

LESSONS AND PRAYERS

IN THE

*TENNI OR SLAVI LANGUAGE OF THE
INDIANS OF MACKENZIE RIVER IN
THE NORTH-WEST TERRITORY
OF CANADA.*

BY

THE RT. REV. W. C. BOMPAS, D.D.,
BISHOP.

LONDON :
SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,
NORTHUMBERLAND AVENUE, CHARING CROSS, W.C.

—
1892.

PM 1139
271B7
1892

LONDON:
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LD.,
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL ROAD. E.C.

Syllabarium.

INITIALS.	SYLLABLES.				SMALLER CHARACTERS.
	a	e	i	o	X Christ
a	◁	▽	△	▷	° o
b, p	<	∇	∧	>	< b, p
ch	≡	≡	≡	≡	
d	⊂	⊂	⊂	⊂	- d
g	⋈	⋈	⋈	⋈	' g
k	⊔	⊔	⊔	⊔	` k
kh	⊔''	⊔''	⊔''	⊔''	" h
kl	⋈	⋈	⋈	⋈	
l	⊔	⊔	⊔	⊔	l
m	⊔	⊔	⊔	⊔	° m
n	⊔	⊔	⊔	⊔	° n ° r
s	⋈	⋈	⋈	⋈	° s
t	⊔	⊔	⊔	⊔	° t
th	⋈	⋈	⋈	⋈	
tth	⊔	⊔	⊔	⊔	° tth
ts	⊔	⊔	⊔	⊔	
w	◊◁	◊▽	◊△	◊▷	
y	⋈	⋈	⋈	⋈	
sh	⋈	⋈	⋈	⋈

TENNI LESSONS AND PRAYERS.

LESSON 1.—Creation.

שׁוֹמֵר וְאֵל לֹא יֵשׁ עֲלֵי, עַל דּוֹרֵשׁ
לֵב טוֹב לֵב.

שׁוֹמֵר עַל לֵב לֵב רַע עַל אֲנִימָה אֵל,
וְלֵב עַל לֵב וְאֵל לֵב.

שׁוֹמֵר דּוֹרֵשׁ לֵב אֲנִימָה לֵב בְּדִלֵק, וְאֵל
לֵב, דֵּשׁ.

שׁוֹמֵר דִּלְגָּה טוֹב דִּלְגָּה אֲנִימָה דֵּשׁ,
דִּלְגָּה אֲנִימָה דֵּשׁ אֵל.

שׁוֹמֵר לֵב וְאֵל עַל אֲנִימָה, דִּלְגָּה אֲנִימָה
דִּלְגָּה אֲנִימָה עַל וְאֵל אֲנִימָה.

לֵב שׁוֹמֵר וְאֵל אֵל וְאֵל אֵל, דִּלְגָּה
שׁוֹמֵר אֲנִימָה אֲנִימָה.

שׁוֹמֵר אֲנִימָה לֵב לֵב, דִּלְגָּה וְאֵל אֲנִימָה
לֵב אֲנִימָה אֲנִימָה.

שׁוֹמֵר דּוֹרֵשׁ שׁוֹמֵר אֲנִימָה לֵב טוֹב, וְאֵל
לֵב אֲנִימָה אֲנִימָה.

שׁוֹמֵר לֵב לֵב עַל לֵב אֲנִימָה עַל, דִּלְגָּה
דִּלְגָּה אֲנִימָה שׁוֹמֵר אֲנִימָה אֵל.

טאט האט ערשט אלס זיך, גארע אריי-
נעם ער זיך אהין.

טאט וויל אהין ערשט זיך אהין. נאך
אדער זיך אהין אהין זיך אהין.

עס טאט א זאך ערשט, א זאך אהין זיך
ערשט, גארעט אהין אהין.

טאט אריינעם אהין אהין, א זאך אהין
אדער ערשט.

נאך, אדער ערשט, טאט אהין אהין אהין,
אריי אדער אהין.

טאט אהין אהין אהין אהין אהין אהין
אדער אהין אהין אהין.

LESSON 2.—Creation of Man.

טאט ערשט ערשט אהין אהין,
אדער ערשט אהין אהין.

אריי ערשט אהין אהין
טאט ערשט אהין אהין,
גארע ערשט אהין אהין
אהין.

טאט ערשט אהין אהין
ערשט אהין אהין, גארע
ערשט אהין אהין
אהין אהין.

עשׂו ןטו טװט אונד דאָס אָר אַדער,
טװט אַרױף אַדאָר אַט.

אָרױף ןטו אַרױף אַרױף אַרױף, אַרױף אַרױף אַרױף,
אַרױף אַרױף אַרױף.

טװט אַרױף אַרױף אַרױף, אַרױף אַרױף אַרױף
אַרױף אַרױף אַרױף.

ןטו אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף, אַרױף אַרױף אַרױף
אַרױף אַרױף אַרױף.

אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף
אַרױף אַרױף אַרױף.

טװט אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף
אַרױף אַרױף אַרױף.

טװט אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף
אַרױף אַרױף אַרױף.

טװט אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף
אַרױף אַרױף אַרױף.

אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף
אַרױף אַרױף אַרױף.

טװט אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף
אַרױף אַרױף אַרױף.

אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף
אַרױף אַרױף אַרױף.

אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף אַרױף
אַרױף אַרױף אַרױף.

LESSON 3.—On being Christlike.

ፆጋጌ ልጁ ሲሞግጥ፣ ልጁ ልጁን
ፈጠረዋል ።

ሲሞግጥ ደ ሲጠጥ ፈጠረዋል፣ ፆጋጌ ልጁ
ሆኗል ።

ፈጠረዋል ሆኖ ሲሞግጥ ልጁ ሲጠጥ
ሆኗል ።

ፈጠረዋል ሆኖ ሲሞግጥ ልጁ ሲጠጥ
ሆኗል ።

ሲሞግጥ ሆኖ ሲሞግጥ ልጁ ሲጠጥ
ሆኗል ።

ፆጋጌ ልጁ ሲሞግጥ ልጁ ሲጠጥ
ሆኗል ።

ሲሞግጥ ሆኖ ሲሞግጥ ልጁ ሲጠጥ
ሆኗል ።

ፆጋጌ ልጁ ሲሞግጥ ልጁ ሲጠጥ
ሆኗል ።

ሲሞግጥ ሆኖ ሲሞግጥ ልጁ ሲጠጥ
ሆኗል ።

ፆጋጌ ልጁ ሲሞግጥ ልጁ ሲጠጥ
ሆኗል ።

ፆጋጌ ልጁ ሲሞግጥ ልጁ ሲጠጥ
ሆኗል ።

ԹԻՆ Ե՛, ԴԳ ՎԻՍ ԴՍ, ԼՃՍ ՀՅՆ ԱԲ-
 ԿՈՎ ԶՈ.

[illegible][illegible][illegible]

45 ከገጽ 107፡3 ላይ-ገጽ 108 ላይ ርዕስ ርዕስ
 ነገር ነገር፡

ገሥቴ ጠቅ ጸብሐደሳ ህጉ ልጅህህ ጽህ
ፊኑ ጸጥ ር ርጸህ ገብ.

LESSON 4.—On Matt. xxviii. 19, 20.

ጠቅላይ ሚኒስትር ዓለማዲና አበበ ራሳየን ፣
 ምክር ቤቱ የጀምረው ስራ በጥሩ ሁኔታ እየተከናወነ

.ᑭᓯᑦ ᐅᐅ ᐅ ᑭᑭᑭᑭ ᑭ ᑭᑭ ᑭᑭ ᐅᑭ,
 ᑭᑭᑭ ᐅᑭ ᑭᑭ ᑭᑭ ᐅᑭ.

၈၂၁ နံ၊ ပုဇွန် ၁၀ ပါ ၁၈၁၁ နံ၊ ၁၈၁၁
 ပုဇွန် ၁၀ နံ၊ ၁၈၁၁.

4 ດ້ານ ທີ່ ສຳ ຄັນ, ທີ່ ດຸ ລະ ດັ ມ ມີ ຄຳ ສອບ
ສອບ ດຸ ລະ ດັ ມ.

עס יאָדמוּש טאָט אַמאל דאָ, עס יאָ-
דמוּש אַז טאָט אַמאל דאָ.

נאָך פֿאַר אַרבעט דער אַרבעטער, דער
פֿאַר אַרבעטער.

דאָס פֿאַר אַרבעט, טאָט אַרבעט אַרבעט
אַרבעט אַרבעט אַרבעט.

אַז עס איז אַרבעט אַרבעט, אַרבעט אַרבעט, אַרבעט.
אַז עס אַרבעט אַרבעט אַרבעט, אַרבעט אַרבעט,
אַרבעט אַרבעט אַרבעט.

אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט.
אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט.

מִיָּהּ שֶׁלֹּא הָיָה עִיִּי, שֶׁלֹּא יָדָעְתִּי אֶת־
 הָאֵלֹהִים אֲדֹנָיִךְ דָּת.

מִיָּהּ כִּי שֶׁלֹּא הָיָה דִּינִי עַל אֲדֹנָיִךְ שֶׁלֹּא
 אֶת־הַיָּדָעְתִּי אֶת־הָאֵלֹהִים דָּת.

מִיָּהּ שֶׁלֹּא הָיָה אֲדֹנָיִךְ לֹא עָשִׂיתִי אֶת־
 הָאֵלֹהִים אֲדֹנָיִךְ לֹא עָשִׂיתִי.

וְכִי דָּתָא יָדָעְתִּי אֶת־הָאֵלֹהִים אֲדֹנָיִךְ וְכִי
 אֶת־הָאֵלֹהִים.

LESSON 5.—Works of Jesus.

מִיָּהּ אֲדֹנָיִךְ אֲדֹנָיִךְ
 אֲדֹנָיִךְ אֲדֹנָיִךְ אֲדֹנָיִךְ
 שֶׁלֹּא אֲדֹנָיִךְ
 אֲדֹנָיִךְ.

שֶׁלֹּא אֲדֹנָיִךְ
 שֶׁלֹּא אֲדֹנָיִךְ, אֲדֹנָיִךְ,
 שֶׁלֹּא אֲדֹנָיִךְ, אֲדֹנָיִךְ,
 אֲדֹנָיִךְ מִיָּהּ
 אֲדֹנָיִךְ.

שֶׁלֹּא שֶׁלֹּא
 מִיָּהּ אֲדֹנָיִךְ,
 אֲדֹנָיִךְ אֲדֹנָיִךְ אֲדֹנָיִךְ
 אֲדֹנָיִךְ.

שָׁנָה מִיָּמֵינוּ לֹא אֵין מִלְּךָ, וְכֵן עַתָּה יָדָנוּ
לְהַחֲזִיק בְּאֵלֶיךָ שָׁנָה.

אֲנִי עַתָּה אֶלֶּה אֶתְּךָ מִיָּמֵינוּ לֹא לֹא אֵין
וְכֵן אֶתְּךָ אֶתְּךָ.

אֲנִי שָׁנָה מִיָּמֵינוּ עַתָּה לֹא לְהַחֲזִיק אֶתְּךָ
אֶתְּךָ עַתָּה לֹא לֹא.

מִיָּמֵינוּ לֹא אֵין אֶתְּךָ, וְכֵן אֶתְּךָ
לֹא אֵין לֹא.

שָׁנָה לֹא אֵין מִיָּמֵינוּ אֶתְּךָ אֶתְּךָ
לֹא אֵין.

וְכֵן אֶתְּךָ שָׁנָה אֶתְּךָ אֶתְּךָ
אֶתְּךָ לֹא.

מִיָּמֵינוּ לֹא אֵין לֹא אֶתְּךָ אֶתְּךָ
לֹא אֶתְּךָ לֹא אֶתְּךָ.

מִיָּמֵינוּ לֹא אֵין אֶתְּךָ אֶתְּךָ
אֶתְּךָ אֶתְּךָ.

אֶתְּךָ אֶתְּךָ מִיָּמֵינוּ לֹא אֶתְּךָ
אֶתְּךָ, מִיָּמֵינוּ לֹא אֶתְּךָ.

מִיָּמֵינוּ לֹא אֵין אֶתְּךָ, אֶתְּךָ
אֶתְּךָ אֶתְּךָ.

וְכֵן אֶתְּךָ אֶתְּךָ מִיָּמֵינוּ לֹא אֶתְּךָ
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ.

LESSON 6.—Some of the differences between
Romanism and Protestantism.

ԸՍ ՌԻՐ ԽՈՒԴՁԳ ԺՅՆ ԺՍԴԳ ԵՍՀ
 ԴՆԳ ԴՆՆՆՆ ԳՀ ԺԵԺԴԴԴՆՆ.

ልክ ከዚህ ሁኔታ ጋር ለማግኘት ለሚችሉ ሰዎች
 ማሳሰቢያ ሆኖ ይቀርባል፡፡

מִן הַיָּם לְהַר הָעֵלֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח
בְּיָדְךָ מִן הַיָּם לְהַר הָעֵלֶיךָ.

ጥላይ ጥላ ነገ ሀይል ሊጠ ሕፃ ነገ ገሕፃ
ጥላይ፣ ልጥላ ጥላይ?

[illegible]

ԵՊԹ ՎԵՆ, ՎՈՒ ՄԵ, Դ ՎՈՅՐ Գ ԸԲ-
ԸԸ, ՎԸՆ, ԸԵ՛ Ի՛՛ ԸԿԸ, ԸՈՒ.

ልሳኔ ሆኖ ለገረሰብ ለገረሰብ ለገረሰብ ለገረሰብ ለገረሰብ
 ለገረሰብ ለገረሰብ ለገረሰብ ለገረሰብ ለገረሰብ

ጥሩ ነገ ሆኞ ፋር ረጅህ ሃገ ጅ, ነጻገ
ፈጥ ፋላ ዚገፈ ሲ.

· ជំ ឥឡូវ ពួកគេ ចង់បាន ឧប ទ័ស
 ប្រហុ. ប្រហុ ពួកគេ ចង់បាន ឧបទ័ស.

፲፱ ልዩ, ልዩ ሆኖ, ልዩ ገጽጽ ሆኖ,
ከፍተኛ ልዩ ሆኖ, ልዩ.

שדחט לה טדמ דנר ר נב ב לה,
נדלע מ גכדג מתו ב.

וְאַתָּה נִתְּנָה נִתְּנָה לָנוּ "דוּ, לֹא "דוּ,
לְמַעַן נִתְּנָה "דוּ, לְמַעַן אֵין לָנוּ "דוּ.

. וְאַתָּה הָאֵל הַגָּדוֹל לֹא אֵין לָנוּ לָנוּ
לָנוּ אֵין, וְאַתָּה שְׂמַח הַגָּדוֹל אֵין.

LESSON 7.—On following Jesus.

לְמַעַן הָאֵל הַגָּדוֹל הָאֵל, וְאַתָּה לֹא אֵין
לְמַעַן הָאֵל הַגָּדוֹל, לֹא אֵין אֵין הָאֵל.

וְאַתָּה הָאֵל, הָאֵל הָאֵל, הָאֵל הָאֵל, הָאֵל
הָאֵל, לְמַעַן הָאֵל הַגָּדוֹל.

לֹא הָאֵל הָאֵל הָאֵל, וְאַתָּה לֹא, הָאֵל
הָאֵל, וְאַתָּה לֹא אֵין לָנוּ.

לְמַעַן הָאֵל הָאֵל לֹא אֵין לָנוּ, וְאַתָּה
לֹא אֵין אֵין לָנוּ.

לֹא הָאֵל לְמַעַן הָאֵל הָאֵל, לֹא, לֹא
לֹא הָאֵל לְמַעַן הָאֵל הָאֵל.

וְאַתָּה לֹא לְמַעַן הָאֵל הָאֵל לֹא אֵין
לָנוּ לֹא, וְאַתָּה לֹא הָאֵל.

לְמַעַן הָאֵל לֹא לֹא אֵין לָנוּ לֹא, וְאַתָּה
לֹא אֵין לָנוּ לֹא.

לֹא לֹא לֹא לֹא לֹא לֹא, לֹא לֹא, לֹא
לֹא לֹא לֹא לֹא.

מִיָּהּ טַעַם עֲדַתְךָ לְפָנַי הֵן תֵּשֶׁה, וְכַדְּוֵה
 אֶת דְּתִתְּךָ לְךָ לְעַלְמָךְ דָּת.

מִיָּהּ אֶת אֶת אֲדַרְךָ וְהֵן אֶת דְּשׁוּרְךָ תִּסְמַח
 לְהַנִּיחַ אֶת אֲדַרְךָ.

וְכַדְּוֵה וְהֵן אֶת דְּהַנִּיחַ תִּסְמַח לְהַנִּיחַ אֶת אֲדַרְךָ,
 וְהֵן אֶת אֲדַרְךָ לְהַנִּיחַ אֶת אֲדַרְךָ.

וְכַדְּוֵה מִיָּהּ אֶת אֲדַרְךָ אֲדַרְךָ אֶת, אֶת
 מִתְּחַלְּתָהּ לְפָנַי אֶת מִתְּחַלְּתָהּ דָּת.

וְהֵן אֶת דְּהַנִּיחַ וְהֵן אֶת תִּסְמַח מִתְּחַלְּתָהּ
 אֶת מִיָּהּ אֶת הֵן דָּת.

מִיָּהּ מִתְּחַלְּתָהּ אֲדַרְךָ מִיָּהּ מִתְּחַלְּתָהּ, אֶת
 אֲדַרְךָ מִתְּחַלְּתָהּ.

וְהֵן תִּסְמַח מִתְּחַלְּתָהּ אֶת דְּתִתְּךָ עַל וְהֵן אֶת
 אֶת, וְהֵן אֶת לְפָנַי אֶת אֲדַרְךָ דָּת.

מִיָּהּ אֶת עַל תִּסְמַח אֶת לְהַנִּיחַ תֵּשֶׁה, וְכַדְּוֵה
 אֶת תִּסְמַח לְפָנַי.

מִיָּהּ וְהֵן אֶת לְפָנַי דְּתִתְּךָ לְפָנַי עַל אֶת דָּת
 וְהֵן אֶת וְכַדְּוֵה.

LESSON 8.—A Christian.

מִיָּהּ מִתְּחַלְּתָהּ דְּשׁוּרְךָ לְפָנַי עַל, אֶת לְ
 אֶת, אֲדַרְךָ תֵּשֶׁה, אֶת עַל אֲדַרְךָ.

לפי" ע"י שם ה' ה' ה' שם ה' ה' ה',
ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

ה' ה' ה' שם ה' ה' ה' ה' ה' ה', שם
ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

ה' שם ה' ה' ה' ה' ה' ה', ה' ה' ה'
שם ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה', ה' ה'
ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה', ה' ה'
ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

ה' ה' ה' שם ה' ה' ה' ה' ה' ה', שם ה'
ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

ה' ה' ה' שם ה' ה' ה' ה' ה' ה',
ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

ה' ה' ה' שם ה' ה' ה' ה' ה' ה', ה' ה'
ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

ה' ה' ה' שם ה' ה' ה' ה' ה' ה',
ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה',
ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה',
ה' ה' ה' ה' ה' ה'.

מִיָּה בַּאֲזַי טַמֵּא טוּ דַּוְּרָא עַם שֶׁ
לְהַנִּיחַ דָּן עַל אֲרָבָה אֲרָבָה.

וְאַחֲרָי שֶׁ עַם מִיָּה אֲרָבָה אֲרָבָה, ל
אֲשֶׁר עַם אֲשֶׁר לְהַנִּיחַ דָּן.

LESSON 9.—Purgatory, &c.

יְהוָה-יֵשׁוּעַ עַם עַל טַמֵּא שֶׁ אֲדַע ל,
וְאַחֲרָי לְהַנִּיחַ דָּן.

אֲשֶׁר לְהַנִּיחַ לְהַנִּיחַ אֲרָבָה אֲרָבָה, אֲשֶׁר,
לְהַנִּיחַ שֶׁ אֲדַע דָּן.

וְאַחֲרָי לְהַנִּיחַ יְהוָה-יֵשׁוּעַ עַם עַל
אֲשֶׁר אֲדַע דָּן.

וְאַחֲרָי אֲשֶׁר אֲשֶׁר אֲדַע טַמֵּא אֲשֶׁר אֲשֶׁר
דָּן, לְהַנִּיחַ אֲשֶׁר לְהַנִּיחַ, אֲשֶׁר שֶׁ.

אֲשֶׁר אֲשֶׁר שֶׁ לְהַנִּיחַ אֲשֶׁר אֲשֶׁר אֲשֶׁר,
יְהוָה-יֵשׁוּעַ דָּן שֶׁ אֲשֶׁר דָּן.

אֲשֶׁר טַמֵּא לְהַנִּיחַ אֲשֶׁר אֲשֶׁר אֲשֶׁר, עַם ל
אֲשֶׁר אֲשֶׁר שֶׁ, לְהַנִּיחַ אֲשֶׁר.

טַמֵּא אֲשֶׁר שֶׁ עַם עַם אֲשֶׁר אֲשֶׁר לְהַנִּיחַ
טַמֵּא, לְהַנִּיחַ אֲשֶׁר דָּן.

וְאַחֲרָי שֶׁ אֲשֶׁר שֶׁ אֲשֶׁר, אֲשֶׁר אֲשֶׁר
אֲשֶׁר אֲשֶׁר לְהַנִּיחַ.

לחל לר נב דאן נרנר ח' אט ד'תר
דט ד'ט, ד' אט ח' ד'ט.

לחל לר ל'ד'ר ח', ע'א ל'א ח'
ד'ח' ל'ר דאן, ד' ח' נ'א: ע'א
ל'א ח' ל' ד'ר ח' ח' ל' ל'ר א'רנ',
נ'א ל'ר אט.

ר'ר א'ר א'ר אט א'ר א'ר א'ר א'
ר', נ' א' ח' ל'ר.

לחל לר ט'ט ל' ח' ח' ח' ח' ח'
ד'ט א', ד'ח' ל' ח'.

ד'ח' נ'א נ'ר אט, ר'ר ט'ט ד'ט אט,
מ'ר ר' ט'ט מ' ח' ד'ט אט.

מ'ר ע' א'ר ח' נ'ר, ט'ט ל' א'
א'ר ח', מ' ח' א' ח' ח', א'ר א'.

ד'ח' מ'ר ח' ל' אט, ר' נ' ח' ח'
ט' ח' ח' ח', ח' ח' א' א'ר.

LESSON 10.—Of Sin.

ד'תר א'ר אט. ד'תר א'ר ר' ר'ר
א'ר א'ר. נ'ר ר' ל' ד' א'ר
אט. ט'ט ר' אט ד'תר א'ר א'ר
ר'ר ד'תר ח'ר א'ר א'ר. ד'ח' ד'ר

LESSON 11.—The Way to Heaven.

טאט ווא פ פֿא דאט יאדט פֿילא פֿע
 נ. ווא ב לע פֿיל פֿילדע, ווא פֿע פֿיל
 דאט ז. לע פֿיל, דאט פֿע פֿיל, ווא
 דאט דאט.

טאט מאלדא דאט לעפֿע דאט פֿיל
 פֿילדע דאט דאט ז.

מאלדא דאט דאט דאט דאט דאט פֿיל
 דאט דאט דאט דאט דאט.

דאט מאלדא דאט דאט דאט דאט דאט
 דאט דאט דאט דאט דאט.

מִיָּהּ שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

וְכֵן שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
דָּוִד, לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

וְכֵן שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
דָּוִד, לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
דָּוִד, לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

וְכֵן שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
דָּוִד, לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
דָּוִד, לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

שֶׁמֶלֶךְ לֹא יִשְׁמַח בְּכֹחַ שֶׁמֶלֶךְ
לְדָוִד בְּנֵי דָוִד.

ମଧ୍ୟ ଯେ ଦିନ ମଧ୍ୟ, ଏହି ସ୍ଥାନରେ
ମଧ୍ୟ ସଂସ୍କୃତି

אָ, מיר, דאָס וועט איר זיין, דאָס וועט איר זיין.
א. א.

LESSON 12.—Prayer.

৷৹ ৹৹ ৷ ৹৹৹ ৹. ৹৹৹ ৹৹, ৷৹ ৹৹
 ৹৹৹৹ ৹৹.

[illegible]

፲፱" ጊህ ለ ኤገ ሆህ ሃጢ ልህ ልጢ, ፲፱"
 ጊህ ለ ኤገ ሃህ ጊህ.

ሆኖ ሲገኝ ለእኔ ሆኖ ሲገኝ, ሲገኝ ሲገኝ
 ይ "አን ሆኖ ሲገኝ ይ ሲገኝ ሲገኝ ሆኖ ሲገኝ,
 ሆኖ ሲገኝ ሆኖ ሲገኝ ሆኖ ሲገኝ. ሆኖ ሲገኝ
 ሆኖ ሲገኝ. ሆኖ ሲገኝ ሆኖ ሲገኝ ሆኖ ሲገኝ,
 ሲገኝ ሲገኝ "አን ሲገኝ. ሆኖ ሲገኝ ሲገኝ
 ሲገኝ, ሲገኝ ሲገኝ ሲገኝ ሲገኝ. ሲገኝ ሲገኝ
 ሲገኝ ሲገኝ ሲገኝ ሲገኝ ሲገኝ.

[illegible]

בִּזְדָּה לִי אֶת־כֶּסֶף. וְעַתָּה, הִנֵּה אֲנִי מֵת.

א לר טל טאט גע' לדי, טאט קר אע
דל.

אזי נאק דאט ע יעלטל, איער נ
עלטל זי. טאט זי' לר" נ אט, אט לדינ.
י זי' לדי זי, נאט זילדינ זי. מר' ג
קר אדינ לדינ. נאע פ"ן דוטט לר"א
ע טאט לדי קר אדינ.

LESSON 13.—Heaven.

איער מר' גע' לדי זי, גאט זי טל
יעט-ר, טט קר לדינ נ לר"ז דל. יעלט
טטל טט נל רל אט איער אדינ א.
טאט א זי' אדינ זי א לדינ זי דל
איער נ. טט א אט אט ער זי טאט
טט אדינ נ אדי דל לר. נאע דדינ
לר"א ע טאט נ לדינ זי ג קר לדי
זי. מר' נ נל אט גל נ איער.

גר אדינ אדי, מר' נ יעט-ר נאע
נדינ נ לדינ דל אדי.

טאט גאט נא א טט א אט אט ט
א ע דאט לדי דל. נאע טאט גע'
אדינ דאט קר יא ע גל לדינ. טאט
א לר"א א נל זי, לדינ. מר' זי, אדינ

3. **ጠቅላይ ልህ ሆኖ ማረጋገጥ**
 ሆኖ ማረጋገጥ

ጥላይ ልከረ ሲገኝ ደ ጠቅላይ ሚኒስትር ሆኖ ሲሰራ፣
ጥላይ ልከረ ሲሆን፡

ඉහත ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් සිටින අයට පමණක් අවබෝධයක් වන පරිදි මෙම පොතේ අර්ථය සඳහා සිංහල භාෂාවෙන් පිටුපසට පරිවර්තනයක් සිදු කළේය.

LESSON 14. Of God.

[illegible]

טאטס, לאדן י-ש דאס זע 911000
 דאס זע 3.

אָדער ער טאָט דאָס לויט וואָס ער האָט
 געזאָגט, און דאָס און נאָך און; ער וויל
 שטענדיק דאָס טאָט און נאָך און נאָך און.

אָדער ווען ער וויל און נאָך און.
 אָדער ווען ער וויל און נאָך און נאָך און.
 ער וויל און נאָך און נאָך און.

ער וויל און נאָך און נאָך און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.

אָדער ווען ער וויל און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.

LESSON 18.—Love one Another.

ער וויל און נאָך און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.

ער וויל און נאָך און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.
 און ער וויל און נאָך און נאָך און.

מלתא דמיל. דאזע מילי מלתא דמיל טע,
 7 מלתא דמיל דאזע דאזע מלתא דמיל.

ד" דאזע ד א דאזע מיל, מיל 7 מיל דאזע
 טע דאזע דאזע דאזע דאזע. מיל דאזע
 מיל דאזע דאזע דאזע. דאזע מיל 7 מלתא דמיל
 דמיל טע דאזע טע דאזע דאזע דאזע דאזע,
 דאזע, דאזע דאזע דאזע דאזע, מיל א דאזע
 דאזע. דאזע דאזע דאזע דאזע דאזע דאזע דאזע,
 דאזע דאזע, דאזע דאזע דאזע דאזע דאזע.

מיל 7 דאזע דאזע, דאזע דאזע דאזע, דאזע
 דאזע דאזע.

טע מיל דאזע טע טע דאזע דאזע 7 א דאזע
 דאזע. טע דאזע דאזע דאזע דאזע דאזע דאזע
 מיל דאזע דאזע דאזע דאזע דאזע. טע מיל
 דאזע טע דאזע מיל מיל דאזע דאזע דאזע.

LESSON 19.—Purity of Life.

מיל מלתא דמיל מיל, דאזע דאזע טע
 דאזע דאזע דאזע, דאזע דאזע דאזע דאזע. דאזע
 דאזע דאזע. דאזע דאזע, דאזע דאזע, דאזע דאזע, דאזע
 דאזע דאזע דאזע דאזע. מיל מלתא דמיל דאזע דאזע
 דאזע דאזע דאזע דאזע דאזע דאזע, דאזע

LESSON 20.—Faith.

טאט לי"י צי לי
 איר לי"י קיין, לי"י
 גלייבט זי, לי"י
 טו זי.

נאכט ווארט
 איר אים, נאך און
 דא לי"י און, לי"י
 און.

טאט לי"י צי
 לי"י און, נאכט
 ע לי"י אים, און
 לי"י און קיין און.

נאכט ווארט איר אים, נאך און,
 דא נאכט און נאכט.

טאט ווארט און און און און און,
 זי, און און און און.

טאט ווארט און און און און און,
 נאכט און און און און.

און און און, און און און, און
 און און און.

און און און און און און און,
 און און און און און.

לֹא דָּשָׁה מִיָּד אֵלֶיךָ וְלֹא מִיָּד אֱלֹהִים, אֲנִי
 עַל הַיָּדָה.

מִיָּד לִי דִּינִי וְדִּינִי דִּינִי, דָּשָׁה לִי עַל,
 וְלֹא עֲדָה.

וְלֹא אֵלֶיךָ דָּשָׁה לִי, וְלֹא אֵלֶיךָ
 אֵלֶיךָ, דָּשָׁה לִי אֵלֶיךָ.

לִי לִי לִי לִי, מִיָּד לִי לִי לִי, וְלֹא
 מִיָּד לִי לִי לִי.

וְלֹא מִיָּד לִי לִי לִי, וְלֹא מִיָּד לִי לִי לִי
 לִי לִי לִי, וְלֹא מִיָּד לִי לִי לִי.

לִי לִי לִי לִי, וְלֹא מִיָּד לִי לִי לִי, וְלֹא
 לִי לִי לִי לִי.

וְלֹא מִיָּד לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי
 לִי לִי לִי לִי.

LESSON 21.—Holy Spirit.

לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי, וְלֹא מִיָּד
 לִי לִי לִי לִי.

וְלֹא מִיָּד לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי
 לִי לִי לִי לִי.

וְלֹא מִיָּד לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי
 לִי לִי לִי לִי.

LESSON 22.—Truth.

לרע דאָס וואָס אַזוי עס איז נאך, נאך
עס זיך אַזוי.

אַזוי עס דער אַזוי עס אַזוי נאך
אַזוי, זיך אַזוי אַזוי, דאָ.

עס דער ע אַזוי ע אַזוי, אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי, אַזוי אַזוי, אַזוי.

אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי, אַזוי, אַזוי, אַזוי
אַזוי, אַזוי אַזוי אַזוי, אַזוי אַזוי אַזוי.

עס ע אַזוי ע דער אַזוי, אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי.

אַזוי אַזוי אַזוי עס אַזוי אַזוי אַזוי,
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי.

עס אַזוי אַזוי אַזוי עס אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי, אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי.

אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי אַזוי עס אַזוי אַזוי אַזוי.

עס אַזוי אַזוי, אַזוי אַזוי עס עס
אַזוי, אַזוי, אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי.

אַזוי אַזוי אַזוי זיך אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי אַזוי, אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי.

עס אַזוי עס אַזוי אַזוי, אַזוי אַזוי

469 ལུ ལྷ, ལྷལུལ, ལྷལ ལྷ ཅེ་ ལྷལ
 ལྷ ལྷལུལ.

፲፰ ማህበረ ነጻ ጸሐፊ "እኔ ሆኖ ሆኑ ይሁን,
 ቢሆን ለቤት ነጻ ሆኑ ሆኑ አይደሉም፡፡

၇၁၅ ဘဝ နှစ် ခု ဖြစ် နေ နှစ် ခု၊ ဗုဒ္ဓ
 နှစ်၊ နှစ် ခု ဖြစ် နေ နှစ် ခု၊ ဘုရား ဘုရား ဘုရား

Լին՛ք հե՛ Ե՛ Խո՛ւժժ՛ և՛ հե՛ Ե՛տ՛ յ՛Երև.

 ԾԳ՛, ԺԺՍ՛ Գ՛ճԳԵՆԵ՛ Ղ՛ Գ՛ԽԵ.

אין דעם זאך וועט מען זעהן אז ער איז
אין דעם זאך וועט מען זעהן אז ער איז

LESSON 23.—Love to God.

୮୬୭ ୩ ୩ ୯୯, ୧୮ ୯୯୯ ୩ ୯
 ୩୯୯ ୮୯, ୯୯ ୯୯ ୯୯.

𐤀𐤓𐤕 𐤊𐤍 𐤕𐤁 𐤔𐤂 𐤓 𐤊𐤍𐤕𐤕 𐤓, 𐤕𐤁𐤔
 𐤊 𐤕𐤕 𐤔 𐤔𐤂𐤕 𐤕𐤍𐤕𐤕 𐤕𐤁 𐤔𐤕.

· 7447 75, 7679 97 478, 78 48-
478 3, 7879 478 3.

፲፭፻ ሲሞቱ ሲሆን ለጊዜው ለገዢው ገደማ
 ሲሆን ለገዢው ገደማ ሲሆን ለገዢው ገደማ

טאָט אַלדאָס צו דער דאָס, דאָס
 דאָס דאָס.

ሃሊሮ ገዥ, ነጋሪ ገጠራ ርዕሰ, ነ ስጋጥ
 ነፃ ልጅ, ነሆላብ ጅ, ሐጠብ ፎ ነፃሁብ ጅ.

[illegible][illegible]

ᐱᕐᑲᕐ ᐸᕐᓂᕐ ᐱᕐᓂᕐ ᐸᕐᓂᕐ ᐸᕐᓂᕐ ᐸᕐᓂᕐ
ᐸᕐᓂᕐ ᐸᕐᓂᕐ ᐸᕐᓂᕐ ᐸᕐᓂᕐ ᐸᕐᓂᕐ

1. מִי הָיָה עִמָּךְ בְּיָמֶיךָ אֵלֶּיךָ וְעַתָּה
 אֵלֶּיךָ וְעַתָּה

טװיט טװיט אַז, דאָס, ער און אַז,
 זײַ און זײַ.

59 ארץ אלהים ואלהים ואלהים
 ואלהים ואלהים ואלהים

10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 8

[illegible]

ᐃᓕᑭ ᑦᑐᑦ ᑭᓂᐅᐱ ᐸᑎᓴ ᑉ ᐱᑖᐅ ᐅᐅᑭ
ᑭ ᐸᑎᐅᐱ ᐅᑭ, ᐅᓚ ᐅᑭᑭ ᑭ.

LESSON 24.—Love to Man.

עט מ'ר מלכא
 ונא נ, דערט עט
 נ ט' אדער
 אדער ז'.

עט אדער
 טע, אדער
 ז', אדער
 ז' דא נאך
 אדער אדער
 ז' דא.

עט אדער
 טע, אדער
 אדער דא.

מ'ר מלכא עט אדער, עט מ'ר
 טע, אדער דא.

מ'ר מלכא טע ז' עט נ אדער, אדער
 אדער דער אדער נ.

טע מלכא ז' אדער דא. אדער
 אדער אדער נ אדער דא.

מ'ר מלכא אדער אדער, עט ט' אדער,
 אדער אדער. אדער ט' אדער.

ጠቅ ጠባቂ ል ይገ ልህ ልህ; ል ይገ
ጠባቂ ልህ, ል ህ ገህ ልህ-ገ, ልህ.

ጠቅ ጸብሐ ልጅ ሄፀሁ ዋላ ልጅ, ገረ-
 ገሩን ሕጻን ሕጻን ሕጻን ሕጻን.

Խի՛ ԽՊԺԸ ԾԺՄՆԵՐԳ ԺԳՆՈ ԴՆ, ԾՆԸՐԳ
 ԺԵԾԴԼ ԴՆ, ՍԸ՝ Զ՝ Կ Զ՝ ԳՆ ԴՆ.

מִיָּד מִתְּחִלָּה אֶחָד עָלָיו וְעַל שְׁנֵי הָאֲחֵרִים
 אֲנִי דֹרֵשׁ, אֲבָל נִשְׁמָט מִיָּד וְנִשְׁמָט.

ጤረ ገ ሆኖ "ጊዜ, ሆኖ ን ገ ሮ" "ጊዜ
 ገጽ ማረፊ ማረፊ ገጽ.

[illegible]

ጠቅላይ ሚኒስትር ልጅ ማህረድ ሆኖ፣
 ልጁን ለማድረግ ለሚገባው ስራ

ד, פדא ד מתי ד פדא ד פדא ד
 ד. ד. ד. ד. ד.

LESSON 25.—Prayer.

২০১০ সালের ১০ মার্চ তারিখে
 ঢাকা মহানগর পুলিশের ১০০ নম্বর
 থানার ১০০ নম্বর থানা

Ե՛ր Ե՛տ ԼՍԿ. ԴՅԹ ԾՆՎ ԺԺՍԷ, ԺԶ
 Կ՞՞՞ ԾԸԳ ԲԺԶՈ.

אַײַן טאָט גאָלד, נאָר ער האָט אים
עס געט, ער האָט אים.

ער האָט אים אים אים אים, אים אים
אים אים אים, אים אים אים.

נאָר ער האָט אים אים אים אים אים
אים אים אים, אים אים.

ער האָט אים אים אים אים, אים אים
אים אים אים, אים אים אים.

נאָר ער האָט אים אים אים אים
אים, אים אים אים אים.

ער האָט אים אים אים אים, אים אים
אים אים אים אים, אים.

אײַן ער האָט אים אים אים אים, אים
אים אים אים אים.

נאָר ער האָט אים אים אים אים אים
אים אים אים אים אים.

ער האָט אים אים אים אים, אים אים
אים אים אים אים אים.

נאָר ער האָט אים אים אים אים אים
אים אים אים אים אים.

נאָר ער האָט אים אים אים אים אים
אים אים אים אים אים.

ΔΝ ἰεῦθ ὅθ, ὠρῖ ὁῖθ ὁ ἰεῦθ ὅθ,
 ῖῇ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ.

ῖθ ὁῖθ ὅθ ὅθ ὠρῖ ὅθ, ῖθ ὅθ ὅθ
 ὁθ ὅθ, ὠθ ὅθ ὅθ ὅθ.

LESSON 26.—Baptism.

ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ,
 ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ,
 ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ
 ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ.

ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ,
 ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ,
 ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ,
 ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ.

ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ
 ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ
 ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ

ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ.

ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ, ὅθ ὅθ ὅθ, ὅθ ὅθ ὅθ,
 ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ ὅθ.

ጠቅላይ ሥራ ሲሆን ሕገ-መንግሥት ስር ለሕግ ምክር ቤት ለመሆን ሲቀርብ
 ለሕግ ምክር ቤት ለመሆን ሲቀርብ ሲሆን ለሕግ ምክር ቤት ለመሆን ሲቀርብ

טעם וזוהי נח, אלא מן ה' אלהים
 וזוהי נח, אלא מן ה' אלהים.

[illegible]

שט גרענער חור ממשל אדער אדער
 ב, שטער גרענער אדער אדער

1. התאחדות העובדים – ארגון המייצג את העובדים
 בארץ, ופועל למען זכויותיהם.

[illegible]

ልዩ ምርመራ ላይ ሲገባ ለጥያቄው ምዝገባ ማድረግ
 ይቻላል፡፡

ይህ ሩዓሮል፣ ሐዓዢ ሆኖም ነ፣ ርኅህ፣ ሃላፊ
ሆኖም ነ፣ ስነ ሩር ዓ፣ ልከ።

୧୩୮ ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଗ୍ରନ୍ଥମାଳା ୧
 ଗ୍ରନ୍ଥମାଳା ୧

ገብሮ ልጅህ ጠቅ ቼ ነገ ልገ, ሩሮልገ
ሆረ ነገ ሩረ ይህ ነገ.

ሆኖ ልረገጥ ይገባል ለዚህ ምክር ቤት ማስታወሻ
 ማስታወሻ ሆኖ ልረገጥ ይገባል ለዚህ ምክር ቤት ማስታወሻ

LESSON 27.—The Lord's Supper.

מִיָּד לְמִי שֶׁהָיָה בְּיָדוֹ לְפָנֵינוּ וְלִפְנֵי הַמֶּלֶךְ
וְלִפְנֵי הַמִּשְׁפָּט.

[illegible]

ኢትዮ ግዛቱ ለሕዝቧ ጥሩ ጥሩ ነገር ማድረግ ለችላለች፡፡

[illegible]

ሃገሩ ለሥልጣን ያሳገደች ሆናለች፣ ጠቅላይ ሚኒስትር
 ይህን ይገባል።

47-50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877

דער ערשטער פון די צוויי זענען געווען
אין דער שטאט, און האבן געהאט.

[illegible]

▽^א_ב ^גΔ^ד ^ה⋄^ו ^ז⊙^ח ^ט⊕^י ^{יא}⊖^{יב} ^{יג}⊗^{יד}, ^{טו}⊘^{טז}
 ⊞^{יז} Δ^{יח} ⋄^{יט} ∇^כ⊙^{כא}⊕^{כב}⊖^{כג}.

[illegible]

ᐱᐱᐱᐱ ᐅᐅ ᐱ ᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱ, ᐅᐅᐅ
ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐅᐅ.

ᐅᐅᐅ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅ ᐅᐅᐅ
ᐱᐱ, ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ.

ᐱᐅ ᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅ ᐱᐱ ᐱᐅᐅᐅ,
ᐱᐱ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐱ ᐱ ᐱᐱ ᐅᐅ ᐅᐅ.

ᐅᐅᐅ ᐱᐱ, ᐱᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ
ᐱᐱ, ᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ "ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ.

ᐅᐅ ᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ,
ᐱᐅ ᐱᐱ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ
ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ "ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ,
ᐱᐱ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ.

ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ
ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ.

LESSON 29.—Marriage.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ "ᐅᐅ ᐅᐅᐅ, ᐅᐅ, ᐅᐅᐅ ᐅᐅ,
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅᐅ "ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ.

טאט ווען ער מוזט איהן ווען
"אז ער דא האט-ו, און נ.

טאט ווען ער מוזט "אז דער פֿא-
פֿאנען זי, פֿא דאנא זי.

ער טאט זי מוזט א דאס, דאס
דאס-ו, דאס דאס דאס.

טאט ער זי דאס טאט דאס זי
דאס זי ער, ער דאס דאס.

טאט מוזט זי דאס ער ער דאס דא-
ס זי, דא דאס זי דאס זי.

ער טאט דא מוזט "אז ער, דא דא
דא דא, טאט דא דא דא נ.

טאט ער זי ווען זי, טאט דא דא
דא, דאס דא מוזט דא דא דא.

טאט מוזט זי ווען זי, דא דא דא
דא, דאס דא דא דא דא.

מוזט מוזט דא ער ער דא, ער דא
זי ער, טאט דא דא דא.

דא ער טאט דא דא דא דא דא
דא, דא ער דא ער מוזט "דא דא.

דא זי דא דא דא דא, דא דא ער
מוזט "אז, דאס דא דא דא זי.

၎င်းတို့သည် ဘုရားရှင်၏ နာမည်ကို ချီးမွမ်း
 နေကြသည်။

[illegible]

מאד לא נשען בזה, ומה שיש לו פה
 תלמוד גדול שיש לו.

LESSON 30.—Family.

"וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל
 דִּמְיוֹת הַיָּם וְהָיָה הָיָם וְהָיָה הָיָם

1. **מדינת ישראל** (המדינה) היא המדינה היחידה
 2. **המדינה** היא המדינה היחידה

ጠቅላይ ሚኒስትር ሆኖ ለገዢው ሕገ መንግሥት
 ምክር ቤት ለጥያቄው ልዩ ስራ ለማድረግ

ሆኖ ህ ን ጠጥ ህ ን ሐሰሱ ልብ, ሆኖ
 ነፃ ሆኖ ሐሰሱ ነ.

፡ ጠቅ ጠቃል ህ ጠቃል ኢ, ህ ኒረ ኢ, ሆጦ
 ሕ, ኒገ ስባ, ሆጦ ሃኞጋጥጥ ኢ. *

[illegible]

זענען דא פאר אונזערע קינדער
 און אונזערע פרויען.

עס וו לײַג אומדעלס נ אױס אַ עײַז
ענדעל טאט עײַגן לײַגן נ.

מײַן אײַגן אײַגן פֿון עײַז לײַגן אײַז
ע אַ "אַז, אײַגן לײַגן אַז.

פֿון מײַן לײַג אַז עײַז לײַגן אַז
אײַגן אַז אַז.

עײַז לײַגן אַז אַז אַז אַז אַז
אײַגן אַז.

אַז אַז אַז אַז אַז אַז
עײַז אַז אַז אַז.

מִיָּד וְ לִמְחִידָה שֶׁ בָּנִי, וְעַתָּה וְ עַתָּה
 עֲלֵי לִי אֲדֹנָי וְעַתָּה, וְעַתָּה לִי בָּנִי.

עֲלֵי לִי בָּנִי וְ לִמְחִידָה שֶׁ בָּנִי, וְעַתָּה
 וְעַתָּה בָּנִי וְעַתָּה בָּנִי.

וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי שֶׁ עֲלֵי בָּנִי בָּנִי
 וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי
 בָּנִי בָּנִי בָּנִי.

LESSON 31.—Sickness.

וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי
 בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי.

בָּנִי בָּנִי בָּנִי וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי
 בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי.

וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי
 בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי.

וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי
 בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי.

וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי
 בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי.

וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי
 בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי.

וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי
 בָּנִי בָּנִי בָּנִי, וְעַתָּה בָּנִי בָּנִי בָּנִי.

וּבְדָבָר שֶׁל מֶלֶךְ הַבְּיָדָה אֵל עֲדָה, וְלֹא
אֵל מֶלֶךְ אֲדָה זֶה.

שֶׁל הַכֹּהֵן הַלֵּוִי אֵל עֲדָה, וְלֹא שֶׁל
הַכֹּהֵן הַלֵּוִי עֲדָה, וְלֹא שֶׁל הַכֹּהֵן הַלֵּוִי עֲדָה.

וְלֹא שֶׁל הַכֹּהֵן הַלֵּוִי עֲדָה, וְלֹא שֶׁל הַכֹּהֵן הַלֵּוִי עֲדָה,
אֵל, אֵל מֶלֶךְ עֲדָה שֶׁל עֲדָה.

שֶׁל הַכֹּהֵן הַלֵּוִי עֲדָה שֶׁל עֲדָה, וְלֹא שֶׁל הַכֹּהֵן הַלֵּוִי עֲדָה,
אֵל שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה.

הַכֹּהֵן הַלֵּוִי עֲדָה, וְלֹא שֶׁל הַכֹּהֵן הַלֵּוִי עֲדָה,
זֶה, וְלֹא שֶׁל הַכֹּהֵן הַלֵּוִי עֲדָה זֶה.

שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה, וְלֹא שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה,
אֵל עֲדָה שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה.

וּבְדָבָר שֶׁל עֲדָה זֶה שֶׁל עֲדָה עֲדָה עֲדָה,
וְלֹא שֶׁל עֲדָה עֲדָה שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה.

וְלֹא שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה, וְלֹא שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה,
עֲדָה שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה שֶׁל עֲדָה.

LESSON 32.—*Ellant.*

Ի՞նչ Եղի Եւ
 Վրբ Եղի Լսոն,
 Եղի Գոն Յ,
 Եղի Զոն Յ
 Դ՛ար.

Ըն Ի՞նչ
 Վեո Վեւո
 Ըսս Վրբ Եւ
 Ըր Ե Գո Ը
 Վսւ ԻԻԳ.

Վրբ Եւ
 ՅՍո Վո ԻԵ,
 Վեւո Ըս Յ,

Վսսս ՎճԵՐԻ Վսս Ը.

. Եւ Ի՞նչ Եւ Եւ Յ Եւ ԸԵԵ, Կ-
 Ըո Ե, ԿԵԵո Ե Յ.

Եւ Ի՞նչ Եւ Ըս ԻԵ Վսսս, Վճ-
 ԵՐԻ Ը, Ի՞նչ ԿԸո Յ Ըս.

Եւ Ի՞նչ Գր Վո Կո Յ, Ի՞նչ Եւ
 Եւ Յ, Կս Վեւո Յ, ՎճԵՐԻ Ե Ըս.

Ṭḏṭ ḏṛṇ ḏṭṭ ṽṭ ḏṭṭ ṭṭṭ ṭṭ ḏṛṭ ḏṭṭṭ ṭ ḏṭṭ ṭ ṭ.

ṭṭṭ ṭṭṭ ḏṭṭ ṭṭ, ṭ ṭṭṭ ḏ ṭṭ ḏṛṇ ṭṭ ḏṭṭṭ.

ṽṭṭ ṭṭṭ ṭṭṭ ṭṭ ḏṭṭ ṭṭṭ ḏṭṭ ṭṭ ḏṭṭṭ ḏṭ.

ṽṭṭ ṭṭṭ ḏṭṭṭ ḏṭṭṭṭ, ṛṭ ṭṭṭ ṭṭṭ ṭ ḏṭṭ ṭṭṭ ṭṭ ṭṭṭ ṭ.

ḏṭ ṭ ḏṭṭ ḏṭṭ ṭ ṭṭ ḏṭ ḏṭṭṭ ṭṭ, ḏṭṭ ṭṭ ṭ ḏṭṭṭ.

ṽṭṭṭ ṭṭ ṭṭṭ ḏṭṭṭ ḏṭ, ṭ ḏṭṭ ṭ ṭ ṭ ṭṭ ṭṭṭ ṭ.

ḏṭ ṭṭṭ ṭṭṭ ṛṭṭṭ ṭṭ, ṭ ḏṭ ṭṭṭ ṭṭ, ṭṭ ḏṭ ḏ ḏṭṭṭ ḏṭ.

ṭṭṭ ṭṭṭ ṭṭ ḏṭṭ, ḏṭ ṭṭṭ ḏṭ ṭṭ, ṛṭṭṭ ṭṭ, ḏṭ ṭṭṭ ḏṭṭ.

ṭṭṭ ṽṭ ṭṭ ṽṭṭṭṭṭ ṭṭṭ ḏṭṭṭṭ ḏṭ ḏṭ, ṽṭṭ ḏ ṭṭṭ ṭ.

LESSON 33.—Death.

ṭṭ ḏṭ ṭṭṭ ḏṭṭṭ ḏṭ, ḏṭṭ ṭṭṭ ṭṭṭ ṭṭ ṭṭṭ ṭ ṭṭṭ.

מִיָּהּ עִמָּם וְאַתָּה יְהוָה וְאַתָּה עִמָּם, עַתָּה
וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם.

מִיָּהּ עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם
עַתָּה, וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם.

וְאַתָּה עִמָּם עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם
מִיָּהּ עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם עַתָּה.

עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם
עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם עַתָּה.

וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם
עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם עַתָּה.

עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם
עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם עַתָּה.

וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם
עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם עַתָּה.

עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם
עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם עַתָּה.

וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם
עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם עַתָּה.

LESSON 34.—Resurrection.

עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם
עַתָּה עִמָּם וְאַתָּה עִמָּם עַתָּה.

 

[illegible]

 

לְכָל דָּבָר יִזְכָּר לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.
אֲנִי אֶפְתָּח אֶפְתָּח לְפִי וְלֹא יִשְׁכַּח.

וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.
וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.

וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.
וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.

LESSON 35.—Ministers.

מִיָּד יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.
אֲנִי אֶפְתָּח אֶפְתָּח לְפִי וְלֹא יִשְׁכַּח.

וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.
וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.

וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.
וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.

וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.
וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.

וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.
וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.

וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.
וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.

וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.
וְכֵן יִשְׁכַּח לְפָנֶיךָ, וְלֹא יִשְׁכַּח.

47. ԸՍ ԼՈ ԾԱՅ? ԳՈ, 47 Ո՞Ր ԿԷՂ?
 ԳՈ, 47 ՎՈ ԼՈ ԾԱՅ? ԳՈ.

ලෙස ඉන් ඉහත උපරි දැක්වූ, වැඩ ඇති
ඉහත, වැඩ ඇති පිටු පිටු.

[illegible]

ሲሆን ሌላ ጥያቄ ማረጋገጥ ይቻላል፡፡
 ማረጋገጥ ይቻላል፡፡

ረብረ ነገሥት ልጁ ልብ ለገሥት ገብረ
 ገብረ ገብረ ገብረ “ገ ለገሥት” ልብ.

ລົດ ແຮງ ເຟ, ນັກ ສາດສະໜາ ປີ, ທ່ານ
 ຫຍ ບໍາ ດ ລຸດ ອໍ້ ແຮງ ດຽ ມ.

לְחַדֵּשׁ וְלִבְנוֹת עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 עַל־כֵּן אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ וְיִשְׁתַּחֲוּ

[illegible]

לִּיכָּהֵן נִבְּרַח מִן הַדְּמִיּוֹת אֵלֶּיךָ שֶׁנִּשְׁמָרְתָּ
בְּעֵצָה לִּיכָּהֵן נִבְּרַח מִן הַדְּמִיּוֹת אֵלֶּיךָ שֶׁנִּשְׁמָרְתָּ

[illegible]

434. 1936 թ. Երևան, 10 մայիս, 1936 թ.
 Երևան, 10 մայիս, 1936 թ.

טװיג ווערט איר דערפֿאר, אַז
 ערשט וועט זיין, דערפֿאר איר.

לְהַלְכֵי לִרְגֵל אֲדָמָה, אֲנִי מִתְחַלֵּץ לְהַלְכֵי
אֲנִי, וְנִפְתָּח לִי, אֲנִי אֲנִי.

וְנִפְתָּח לִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.
וְנִפְתָּח לִי מִן הַיָּמִין.

LESSON 37.—Temptation.

אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.
אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.
אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.

אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.
אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.
אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.

אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.
אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.
אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.

אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.
אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.

אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.
אֲנִי מִן הַיָּמִין, אֲנִי אֲנִי.

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי, וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי אֶפְרַיִם, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי.

אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי אֶפְרַיִם, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי.

אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי אֶפְרַיִם, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי.

אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי אֶפְרַיִם, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי.

אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי אֶפְרַיִם, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי.

אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי אֶפְרַיִם, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי.

אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי אֶפְרַיִם, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי.

LESSON 38.—Blessings.

אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי אֶפְרַיִם, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי.

אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי אֶפְרַיִם, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי, אֲנִי אֶפְרַיִם אֲנִי.

 
ሐር ጠረፍ ሐባ.

ԸՅՐ ԸՐ Ս ԳՎԻ Ն ՎՆԸՎՈՐ ԴՍ, ԴԾԽ
 ԸԳՐՈՒ ԸՊ.

LESSON 39.—Matthew vii.

 

[illegible]

 

עס י בדין תו יאן די י לנד
 קאנא אט, י אד רעגול. נ אט אן.

עס י לנד קי קא, נאך אדער י
 מלמד אט נ אן.

לע אטא אדע נאקאנא אן, אטן ת
 אדער די אד פא.

נאע אט פא עס א ת אן, עס
 א ת אט פא א ת אן.

עס קא אט לעט רעטן נ, אטע
 נ א.

נאדער עס א ת אט אן, לעט
 רעטן נ, אטע נ א.

נאע אט אדער רע" א אט, אט
 אט פא אן.

LESSON 40.—Christ's Teaching.

מא נאדער עס א ת אדע אט, נאדער
 א אט אד אט אן.

אט אן אדער, אט נאך פא אט
 עס א רע אט אד.

אט נאך עס א אד אדער א
 אט אט אד אן.

ער דער רב טרעגט אן ערשטע
און ער האט אן אן אן אן.

ערשטע אן אן אן אן אן אן אן אן
אן, אן אן אן אן אן אן אן אן.

ערשטע אן אן אן אן אן אן אן אן
אן אן אן אן אן אן אן אן.

ערשטע אן אן אן אן אן אן אן אן
אן אן אן אן אן אן אן אן.

ערשטע אן אן אן אן אן אן אן אן
אן אן אן אן אן אן אן אן.

ערשטע אן אן אן אן אן אן אן אן
אן אן אן אן אן אן אן אן.

ערשטע אן אן אן אן אן אן אן אן
אן אן אן אן אן אן אן אן.

ערשטע אן אן אן אן אן אן אן אן
אן אן אן אן אן אן אן אן.

ערשטע אן אן אן אן אן אן אן אן
אן אן אן אן אן אן אן אן.

ערשטע אן אן אן אן אן אן אן אן
אן אן אן אן אן אן אן אן.

ערשטע אן אן אן אן אן אן אן אן
אן אן אן אן אן אן אן אן.

אַז עס זײַט דאָס טאָג וואָס ער האָט געזאָגט
אויס, דאָס ער וואָלט אים געזאָגט.

אַז ער האָט געזאָגט, ער וואָלט געזאָגט אים
אויס, דאָס ער וואָלט אים געזאָגט.

LESSON 41.—Call of Peter.

מיר זענען דאָס וואָס ער האָט געזאָגט אים
אויס, דאָס ער וואָלט אים געזאָגט.

מיר און דאָס וואָס ער האָט געזאָגט אים,
אויס, דאָס ער וואָלט אים געזאָגט.

אַז מיר האָבן געזאָגט אים, דאָס ער האָט
אויס, דאָס ער וואָלט אים געזאָגט.

און ער האָט אים געזאָגט, דאָס ער האָט
אויס, דאָס ער וואָלט אים געזאָגט.

אַז מיר האָבן געזאָגט, דאָס ער האָט
אויס, דאָס ער וואָלט אים געזאָגט.

און ער האָט אים געזאָגט, דאָס ער האָט
אויס, דאָס ער וואָלט אים געזאָגט.

דאָס ער האָט אים געזאָגט, דאָס ער האָט
אויס, דאָס ער וואָלט אים געזאָגט.

אַז ער האָט אים געזאָגט, דאָס ער האָט
אויס, דאָס ער וואָלט אים געזאָגט.

וְכָּן אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ מִן הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ
 הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם.

אֵלֶּיךָ מִן הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, מִן
 הַיָּם לְרֹאשׁ הַיָּם.

אֵלֶּיךָ מִן הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן
 לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם.

מִן הַיָּם לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן
 לְרֹאשׁ הַיָּם.

אֵלֶּיךָ מִן הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן
 לְרֹאשׁ הַיָּם.

וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן
 לְרֹאשׁ הַיָּם.

וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן
 לְרֹאשׁ הַיָּם.

מִן הַיָּם לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן
 לְרֹאשׁ הַיָּם.

וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן
 לְרֹאשׁ הַיָּם.

4 LESSON 42.—Peter's Teaching.

וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן
 לְרֹאשׁ הַיָּם.

וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן לְרֹאשׁ הַיָּם, וְכָּן
 לְרֹאשׁ הַיָּם.

עס זיך זיך אדער דא, דאסערן נאך
דאס זיך זיך אדער דא, דאסערן נאך.

עס זיך זיך אדער דא, דאסערן נאך, דאסערן
דאסערן נאך, דאסערן נאך.

אדער זיך זיך דאסערן נאך, דאסערן
דאסערן נאך, דאסערן נאך.

דאסערן נאך, דאסערן נאך, דאסערן
דאסערן נאך, דאסערן נאך.

אדער זיך זיך דאסערן נאך, דאסערן
דאסערן נאך, דאסערן נאך.

דאסערן נאך, דאסערן נאך, דאסערן
דאסערן נאך, דאסערן נאך.

אדער זיך זיך דאסערן נאך, דאסערן
דאסערן נאך, דאסערן נאך.

דאסערן נאך, דאסערן נאך, דאסערן
דאסערן נאך, דאסערן נאך.

דאסערן נאך, דאסערן נאך, דאסערן
דאסערן נאך, דאסערן נאך.

אדער זיך זיך דאסערן נאך, דאסערן
דאסערן נאך, דאסערן נאך.

אדער זיך זיך דאסערן נאך, דאסערן
דאסערן נאך, דאסערן נאך.

מִיָּהּ טַמְאָה לִי וְאֶת טַמְאָה דִּבְרָא לְמַעַן
אֶתְּתִיב, אֲתִיתְּ אֵלַי דְּשׁוּבָא נָא.

דְּשׁוּבָא יְהִי אֲתִיתְּ מִיָּהּ אֶתְּתִיב טַמְאָה
אֲתִיתְּ אֵלַי דְּשׁוּבָא דַּת.

LESSON 43.—Paul's Conversion.

מִיָּהּ מִתְּתִיב יְהִי אֲתִיתְּ אֵלַי דְּשׁוּבָא
אֲתִיתְּ אֵלַי, וְאֶתְּתִיב, דַּת.

וְאֶתְּתִיב, וְאֶתְּתִיב דְּשׁוּבָא, וְאֶתְּתִיב
דְּשׁוּבָא, וְאֶתְּתִיב.

וְאֶתְּתִיב, מִיָּהּ מִתְּתִיב נָא דְּשׁוּבָא, אֲתִיתְּ
אֲתִיתְּ אֵלַי דְּשׁוּבָא דַּת.

אֲתִיתְּ מִיָּהּ אֲתִיתְּ אֵלַי דְּשׁוּבָא, וְאֶתְּתִיב
דְּשׁוּבָא, בְּ אֲתִיתְּ.

אֲתִיתְּ אֲתִיתְּ אֵלַי? אֲתִיתְּ אֲתִיתְּ, אֲתִיתְּ,
מִיָּהּ אֲתִיתְּ אֵלַי.

אֲתִיתְּ אֲתִיתְּ אֵלַי דְּשׁוּבָא, אֲתִיתְּ אֲתִיתְּ אֵלַי
אֲתִיתְּ אֲתִיתְּ דַּת.

מִיָּהּ אֲתִיתְּ אֵלַי, אֲתִיתְּ אֲתִיתְּ אֵלַי דְּשׁוּבָא, אֲתִיתְּ
אֲתִיתְּ אֵלַי, אֲתִיתְּ אֲתִיתְּ.

אֲתִיתְּ מִיָּהּ מִתְּתִיב אֲתִיתְּ אֲתִיתְּ אֵלַי, וְאֶתְּתִיב
אֲתִיתְּ אֲתִיתְּ אֵלַי.

וְאֵלֶּיךָ >, דּוּרֵי טַעַם מִיָּד לִי אֲנִי אֶלְדָּא
אֲמַרְתָּ. >.

מִיָּד לִי >, עַל אֲנִי אֶלְדָּא לִי, עַל
וְאֵלֶּיךָ אֲנִי >, עַל אֲמַרְתָּ לִי אֶלְדָּא.

>, מִיָּד אֲנִי >, > אֲמַרְתָּ >, "אֲנִי, מִיָּד
לִי אֲמַרְתָּ >.

עַל אֲנִי אֶלְדָּא >, > אֲמַרְתָּ אֲנִי אֲמַרְתָּ לִי,
אֲמַרְתָּ לִי.

>, אֲמַרְתָּ עַל > אֲמַרְתָּ >, > אֲמַרְתָּ עַל
וְאֵלֶּיךָ לִי אֲנִי >.

>, אֲמַרְתָּ אֲמַרְתָּ עַל מִיָּד לִי אֲנִי אֲנִי: עַל
אֲמַרְתָּ אֲמַרְתָּ אֲמַרְתָּ, אֲמַרְתָּ אֲמַרְתָּ.

>, > > לִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, אֲנִי אֲמַרְתָּ
לִי >, > עַל אֲמַרְתָּ אֲנִי.

LESSON 44.—Paul's Preaching.

>, אֲמַרְתָּ אֲנִי אֲנִי מִיָּד לִי אֲנִי, אֲנִי מִיָּד
לִי אֲנִי אֲנִי.

מִיָּד אֲנִי עַל לִי אֲמַרְתָּ אֲמַרְתָּ אֲנִי אֲנִי,
אֲמַרְתָּ לִי אֲנִי אֲנִי.

אֲמַרְתָּ לִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, > > > לִי,
עַל אֲמַרְתָּ לִי >.

וְאֵלֶּיךָ מִיָּדֶיךָ אֶת־מִצְוֹתֶיךָ וְאֶת־חֻמֹּתֶיךָ
עָשִׂיתָ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

עַתָּה מִיָּדֶיךָ אֶת־מִצְוֹתֶיךָ וְאֶת־חֻמֹּתֶיךָ
עָשִׂיתָ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

כֹּה־אָמַר יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַתָּה מִיָּדֶיךָ
אֶת־מִצְוֹתֶיךָ וְאֶת־חֻמֹּתֶיךָ עָשִׂיתָ לָנוּ.

כֹּה־אָמַר יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַתָּה מִיָּדֶיךָ
אֶת־מִצְוֹתֶיךָ וְאֶת־חֻמֹּתֶיךָ עָשִׂיתָ לָנוּ.

כֹּה־אָמַר יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַתָּה מִיָּדֶיךָ
אֶת־מִצְוֹתֶיךָ וְאֶת־חֻמֹּתֶיךָ עָשִׂיתָ לָנוּ.

מִיָּהּ עַל הַיָּדָיו, דֹּחַ לְפָנָיו, עַד דִּבְרֵי מִשְׁפָּחָה
אֶת עַל זֶה, עֲדָה אֲנִי לְפָנָיו.

עֲדָה מִשְׁפָּחָה דִּבְרֵי עַד מִיָּהּ זֶה הָיָה, וְ
עַתָּה אֲנִי לְפָנָיו.

עֲדָה לְפָנָיו הָיָה אֲנִי, עַד לְפָנָיו
אֶת עַד.

לְפָנָיו עַד לְפָנָיו עַד מִשְׁפָּחָה, לְפָנָיו
אֶת עַד.

מִיָּהּ עֲדָה לְפָנָיו עַד מִשְׁפָּחָה, עֲדָה
אֶת עַד.

עַד עַתָּה לְפָנָיו עַד מִשְׁפָּחָה, מִיָּהּ
אֶת עַד.

מִיָּהּ דִּבְרֵי עַד זֶה הָיָה, מִשְׁפָּחָה
אֶת עַד, לְפָנָיו הָיָה עַד.

עַתָּה עַד מִשְׁפָּחָה, אֶת עֲדָה
אֶת, עַד מִשְׁפָּחָה.

מִיָּהּ אֶת עַד עַד מִשְׁפָּחָה, אֶת עַד
אֶת עַד, לְפָנָיו זֶה אֶת עַד.

LESSON 45.—Paul's Epistles.

דִּבְרֵי אֶת מִיָּהּ אֶת עַד עַד עַד
אֶת, עַד עַד.

‫עט אַרעטױ װײַ אַרװײַ אַז װ, דער
דײַטש אַר אַרױ, אַרױ אַר אַרױ.

אַרױ-אַר אַר, אַרױ אַר, אַרױ אַר אַר אַר
אַרױ אַר אַר.

אַרױ אַרױ אַר אַר אַרױ אַר, אַרױ אַר
אַר אַר אַר אַר אַר.

אַר אַרױ אַר אַר אַר, אַרױ אַר
אַר אַר אַר אַר אַר, אַר אַר אַר
אַר.

אַר אַרױ אַר אַר אַר; אַר אַר אַר
אַר, אַר אַר אַר אַר אַר.

אַר אַרױ אַר, אַר אַר אַר אַר, אַר
אַר אַר, אַר אַר אַר.

אַר אַרױ אַר אַר אַר; אַר אַר
אַר אַר אַר אַר אַר אַר אַר.

אַר אַר אַר אַר אַר אַר אַר
אַר אַר אַר אַר אַר.

אַר אַר אַר אַר אַר אַר אַר
אַר אַר אַר אַר אַר.

אַר אַר אַר אַר אַר אַר אַר
אַר אַר אַר אַר אַר.

אַר אַר אַר אַר אַר אַר אַר
אַר אַר אַר אַר אַר.

שׂוֹמֵר עַד הַיּוֹם הַזֶּה בְּעֵינֵי הַיְּהוָה
לֵב יָשָׁר וְלֵב טָהוֹר.

עַד הַיּוֹם הַזֶּה לֵב יָשָׁר וְלֵב טָהוֹר, שׂוֹמֵר
לֵב יָשָׁר וְלֵב טָהוֹר, אֵלֶּיךָ יָשָׁר וְלֵב טָהוֹר.

שׂוֹמֵר עַד הַיּוֹם הַזֶּה, וְלֵב טָהוֹר, וְלֵב טָהוֹר
וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר.

LESSON 46.—Romans x.

עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר
וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר.

מִיָּוֶה וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר
וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר.

מִיָּוֶה וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר
וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר.

וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר
וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר.

עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר
וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר.

וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר
וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר.

עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר
וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר וְלֵב טָהוֹר.

דעם באד-גל יתח א דאס וואס מוץ, לע
ווערענדיג דא, אדער דא.

עס דא ע אז דעם מין זע, לע ווער-
טאט נ וואס לערע דא.

אז עס מין באד-גל אס זע אדער לע
עס אדער אס זע אדער.

לערע "דא עס, עס זע מין אס
אדער אדער זע.

לערע אדער אדער אס עס, עס זע
עס לערע אדער אדער.

וואס עס נ עס דא, לערע עס
עס לערע אס אדער זע.

אז זע מין לע אדער לערע, אדער
מין אדער עס אדער.

אז אדער עס א עס לערע מין אדער-
עס, לערע מין אדער אס.

LESSON 47.—Romans xii.

עס דא ווערענדיג, דאס מין אדער
נ אס, ע לערע אדער נ.

וואס דא עס אדער אדער אס
דא, אדער אדער זע.

טאָט גאָנצ דער נאָרמאַלער אַרבעטער, און
דער נאָרמאַלער אַרבעטער.

דער אַרבעטער, און דער אַרבעטער, און דער אַרבעטער
און, און און און.

און און, און און, און און, און און
און און און.

און און און, און און, און און. און
און און און.

און און און, און און, און און, און
און און און.

און און און, און און, און און און
און און און.

און און און און און און און, און
און און און.

און און און און און און און, און
און און און.

און און און און און און און, און
און און און.

און און און און און און און, און
און און און.

און און און און און און און, און
און און און.

LESSON 48.—1 Corinthians xiii.

עס זיך צו זיך ארויף זיך דורך אונז
 עס, און אונזער און, זיך דאס "דאס" דא.

עס זיך דורך אונז עס, דורך
 און זיך צו, און אונזער און, זיך דאס "דאס".

זיך דורך עס אונזערע אונז עס,
 און אונזער און, זיך דאס "דאס" דא.

אונזער עס אונזערע דא, אונזער און
 דא, אונזער און דא.

אונזער עס אונזערע און דא, אונזער און
 און, אונזער און און, אונזער און און און
 דא.

און און און און דא, און דורך און
 און און דא, און און צו דא.

און און און אונזער אונזער און, זיך
 און און און און און.

און און און און און, און און און
 און און דא.

און און און און און, און און און
 צו און און; און אונזער דורך און און
 און דא.

4000 10, 4 - 1 2 4000 10 10, 4
 4000 10 4000 10

טאטו גיט ער אן צו זאגן, דאס איז נאך א
 נאכערע און ער האט אים געזאגט.

[illegible]

ඉන් මිනිසුන්ගේ ආගම, ආගමික මතයන් සහ ආගමික ආගමික
 ආගම, මිනිසුන් සහ ආගමික ආගම.

භූ ජාලය ඊට, පිටත වැටී, වැටුණු
වැටී, පිටත වැටී වැටී.

ይህ ሆኖ ደህረ ልህ ገጽ ፩ ላይ ሲጻፍ፣
 ልክ ሆኖ ማረጋገጥ ሲቻል፡

LESSON 49.—2 Corinthians v.

ህጽ ጭፍ ለ ገ ገጽ ላይ ሲገኝ፣ ለ ልህ ገጽ ላይ ሲገኝ ይታያል።

ԵՍ Դ ԼԵՒ ԴՆ ԴՆ, ՈՐ ԵՍԳ ԿԸ Ն.
 ԴՆԴ ԴՆԳ Դ Դ ԼԵՒ ԴՆ.

ሃሳብ ይ ስህዓ ፋር ነ, ሆኖ ለሐላ ልህ,
 ሃኞህሆ ሃብ ን, ሮፕፍግ ን.

למאן ער וועט גיין, דאס וועט זיין
ענדליך, און ער וועט זיין.

הן יוצא עתה נא אב אבא, אב אב
למען אב, אב אב אב אב.

אב אב אב אב אב אב אב אב,
אב אב אב אב.

אב אב אב אב אב אב אב, אב אב
אב אב אב אב אב.

הן אב אב אב אב אב אב אב אב.
אב אב אב אב אב.

אב אב אב אב אב אב אב אב
אב אב אב אב אב אב אב.

אב אב אב אב אב אב אב אב
אב אב אב אב אב אב אב.

אב אב אב אב אב אב אב אב
אב אב אב אב אב אב אב.

אב אב אב אב אב אב אב אב
אב אב אב אב אב אב אב.

אב אב אב אב אב אב אב אב
אב אב אב אב אב אב אב.

אב אב אב אב אב אב אב אב
אב אב אב אב אב אב אב.

אב אב אב אב אב אב אב אב
אב אב אב אב אב אב אב.

וְהָ לֵב מִלִּיטָהּ וְהָ לֵב מִלִּיטָהּ.
מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ.

מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ, מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ, מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ.
מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ "מִלִּיטָהּ.

LESSON 50.—Galatians v.

מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ, מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ, מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ.
מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ.

מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ, מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ,
מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ מִלִּיטָהּ.

ᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐅᐱ ᐅᐱ ᐅᐱ ᐅᐱ
ᐅᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ.

ᐅᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ, ᐅᐱ ᐅᐱ ᐅᐱ
ᐅᐱᐱᐱ, ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱ.

ᐅᐱᐱ, ᐅᐱᐱᐱ, ᐅᐱᐱᐱ, ᐅᐱᐱ, ᐅᐱᐱ ᐱᐱ,
ᐅᐱᐱᐱ, ᐅᐱᐱᐱ.

ᐅᐱᐱ, ᐅᐱᐱᐱ, ᐅᐱᐱᐱᐱ, ᐅᐱᐱ ᐱᐱᐱ, ᐅᐱ
ᐅᐱ ᐅᐱᐱ ᐅᐱ.

ᐅᐱ ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱ ᐅᐱᐱ ᐅᐱ ᐅᐱᐱ ᐅᐱ,
ᐅᐱ ᐱᐱᐱ ᐅᐱ ᐅᐱ.

ᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ ᐅᐱ ᐱᐱᐱ ᐅᐱ, ᐅᐱᐱ ᐅᐱ
ᐅᐱ, ᐅᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐅᐱ.

ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱ, ᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱ, ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱ,
ᐅᐱ ᐅᐱ, ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱ, ᐅᐱ.

ᐅᐱᐱᐱ, ᐅᐱᐱᐱ, ᐅᐱ ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱ, ᐅᐱᐱᐱ
ᐅᐱ ᐅᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐅᐱ.

ᐅᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ ᐅᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱ
ᐅᐱ, ᐅᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ.

ᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ, ᐅᐱᐱ ᐱᐱᐱ
ᐅᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ, ᐅᐱ ᐅᐱ ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱ ᐅᐱ.

LESSON 51.—Ephesians.

מִיָּהּ לִי אֵלֹהִים אֲנִי מִתְּפִלָּה עַל מִלְּחָמָה
וְעַל שָׁלוֹם. וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה.

מִיָּהּ מִתְּפִלָּה מִלְּחָמָה וְעַל שָׁלוֹם, וְעַל כָּל דָּבָר
אֲנִי מִתְּפִלָּה עַל מִלְּחָמָה וְעַל שָׁלוֹם.

וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה עַל מִלְּחָמָה
וְעַל שָׁלוֹם, וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה.

וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה עַל מִלְּחָמָה
וְעַל שָׁלוֹם, וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה.

וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה עַל מִלְּחָמָה
וְעַל שָׁלוֹם, וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה.

וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה עַל מִלְּחָמָה
וְעַל שָׁלוֹם, וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה.

וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה עַל מִלְּחָמָה
וְעַל שָׁלוֹם, וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה.

וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה עַל מִלְּחָמָה
וְעַל שָׁלוֹם, וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה.

וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה עַל מִלְּחָמָה
וְעַל שָׁלוֹם, וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה.

וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה עַל מִלְּחָמָה
וְעַל שָׁלוֹם, וְעַל כָּל דָּבָר אֲנִי מִתְּפִלָּה.

ገሥጢ ልሠ, ልዑ, ገጢል, ፖላፕቲክ ን, ገሠጢ
ፖላፕቲክ, ልዩ ገሠፍጢ.

ԵՍՏ ԸՆ ԴՆ ԱԵ, ԲՆԻԻ ԲԵ ՎՎՆ
 Յ, ԻԵՆ ԱԳ՝ Ե ԵՍՅ ԳԴ.

Եղ ԿԻՄ Ա ԱՅԻ ԱՆՆ, ԺՈՐՈ ԺՆ ԵՆՆ ԱՆՆ,
 ԵՄԵՆ ՏՆ ԴԻՆ ԿԱՅԻ, Դ.

ԲԱԾ ԺՆ ՎՊՆ Զ ԴԴ ՎԸՈՆ Զ, ՊԴՆ
 ԴԴ Ը ԲԱԾ ԺՆ ԿՎՈՆ Զ.

מִדְּבַר לִפְנֵי ה' וְעָלָה בְּיָדָהּ הַמִּשְׁכָּל, וְעָלָה בְּיָדָהּ הַמִּשְׁכָּל
מִדְּבַר לִפְנֵי ה' וְעָלָה בְּיָדָהּ הַמִּשְׁכָּל.

שׁוּבָה לִי יְיָ כִּי חָטָאת
 וְלֹא יָדָעְתִּי מִצְוֹתָיִךָ

ԺԵՂԳ ԱԳ՝ Ը՝ Զ, ԱԳ՝ Դ Զ, ԳՎՎՍ
 ԺԳՎՈ Զ, ՄՎՍ ԱԳ՝ԳՈ Ն.

דע" א דע"י לז חש דאזוי אט, מיר
א דאזוי נ דאזוי דאזוי.

מאדאדא דאזוי דאזוי, דע"י-א ד א
דאזוי ז, דא דאזוי ז.

דאזוי ד א דא דאזוי דאזוי, דאזוי דאזוי
דאזוי דאזוי, דאזוי ז, דאזוי ז.

דאזוי דאזוי דע"י מאדאדא נ דא דאזוי, דא-
דאזוי דאזוי דאזוי דאזוי.

דאזוי דאזוי דאזוי נ דאזוי, דאזוי דא דאזוי
ז, מיר ז דאזוי ז.

מיר דא דאזוי דאזוי, דאזוי-א דאזוי דא דא
דאזוי דאזוי דאזוי.

מיר מאדאדא ז דאזוי דא דאזוי דאזוי נ
דאזוי ז דאזוי, דאזוי דא נ דאזוי.

דאזוי דאזוי דאזוי דאזוי, ז דאזוי דא דא
דאזוי דאזוי, דא דאזוי דא דאזוי דאזוי.

דאזוי דא דאזוי, דא דאזוי ז, דאזוי מיר
דאזוי דאזוי דא דאזוי.

דאזוי דא דאזוי, דא מיר דא דאזוי דאזוי
נ דאזוי דאזוי דאזוי.

LESSON 53.—Christ's Return.

מִיָּהּ לֵאמֹר אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ, וְהָיָה
עִמָּךְ, וְהָיָה דְּרֹסְךָ בְּיָדְךָ.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע דְּרֹסְךָ וְהָיָה אֵלֶיךָ, מִיָּהּ
לֵאמֹר אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ.

וְהָיָה דְּרֹסְךָ בְּיָדְךָ, וְהָיָה אֵלֶיךָ, לֵאמֹר
אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ.

וְהָיָה מִיָּהּ לֵאמֹר, וְהָיָה אֵלֶיךָ, לֵאמֹר
אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ.

לֵאמֹר אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ, לֵאמֹר אֲנִי הֵיכָן
אֵלֶיךָ.

מִיָּהּ אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ, לֵאמֹר אֲנִי הֵיכָן
אֵלֶיךָ.

וְהָיָה מִיָּהּ לֵאמֹר אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ, לֵאמֹר
אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ.

מִיָּהּ אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ, לֵאמֹר אֲנִי הֵיכָן
אֵלֶיךָ.

לֵאמֹר אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ, לֵאמֹר אֲנִי הֵיכָן
אֵלֶיךָ.

אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ, לֵאמֹר אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ:
אֲנִי הֵיכָן אֵלֶיךָ.

מִיָּהּ הַזֶּה שֶׁ עָלָה עַל הַיָּם וְהָיָה
הַיָּם לִי, וְאֵין חֹלֶם.

Samothry

עַד שֶׁ הָיָה אֵין חֹלֶם, עַד שֶׁ הָיָה
שֶׁ לֹא יָדָע אֵין חֹלֶם, וְאֵין מִיָּהּ דָּר.

וְהָיָה אֵין חֹלֶם, לֹא אֵין חֹלֶם
דִּשְׁמַר דִּשְׁמַר דִּשְׁמַר.

וְהָיָה עַד שֶׁ הָיָה חֹלֶם אֵין חֹלֶם, אֵין חֹלֶם-יָם
זֶה, מִיָּהּ שֶׁ לֹא יָדָע זֶה אֵין חֹלֶם.

מִיָּהּ שֶׁ לֹא יָדָע זֶה, וְהָיָה זֶה, לֹא יָדָע זֶה,
זֶה חֹלֶם זֶה חֹלֶם אֵין חֹלֶם.

מַדַּד טָדַם אַ תּוֹמָה טַשׁ, מִטְּדָשׁ זֶּ, יִן
אַנְדְּדָס.

טָדַם עֵשׁ עֵשׂוֹ יִן, וְאֶדְרִי מַדַּד זֶּ
יִן: וְאֶל מַדַּד עֵשׁ עֵשׂוֹ אֵין.

מַדַּד עֵשׁ דִּיטִי אַדֶּה, יִיטִי מִלְּטִי
וְאֶל, מַדַּד אֶלֶּי אַטִּי וְאֶל.

אֵין מַדַּד זֶּ מִלְּטִי דִּיטִי, טָדַם אַטִּי טַשׁ,
אֶדְרִי זֶּ, דִּיטִי עֵשׁ וְאֶל אֵין זֶּ.

טָדַם עֵשׁ אַטִּי, אֶלֶּי אֶדְרִי יִן אֵין אֶלֶּי־יִן
דִּיטִי מִלְּטִי, עֵשׁ מִטְּדַד אֶלֶּי אַטִּי.

מַדַּד יִן עֵשׁ "דִּיטִי, אֶלֶּי אֶדְרִי; עֵשׁ
אֶלֶּי "דִּיטִי, אֶלֶּי אֶדְרִי אֶדְרִי.

יִן אֶלֶּי זֶּ אֶלֶּי אֵין אֶדְרִי זֶּ אֶלֶּי טַשׁ עֵשׁ
אֶדְרִי אֵין וְאֶל דִּיטִי.

מִיִּן מִטְּדַד אֶדְרִי אֶלֶּי דִּיטִי לִיטִי אַטִּי;
אֶלֶּי אֶלֶּי "דִּיטִי לִיטִי אֶלֶּי.

LESSON 55.—Titus.

מִיִּן מִטְּדַד אֶדְרִי אֶלֶּי, אֶלֶּי אֶלֶּי מִטְּדַד
דִּיטִי, וְאֶל אֶלֶּי אֶלֶּי מִטְּדַד.

אֶלֶּי טַשׁ מִיִּן יִן אֶלֶּי טַשׁ, אֶלֶּי טַשׁ
אֶלֶּי דִּיטִי.

מִיָּד עֲלֵה אֶת הַיָּד, עַד מִיָּד לִי בִּדְרֹגָה
דָּבָר אֲחֵרִי, דִּינִי חֲדָשׁ.

וְהִנֵּה זֶה, מִתְּחִלָּה זֶה, אֲחֵרִי זֶה,
אֲחֵרִי אֲחֵרִי, וְהִנֵּה עַד מִיָּד.

אֲחֵרִי מִיָּד מִיָּד מִיָּד, דִּינִי עַד מִיָּד
עַד מִיָּד, עַד מִיָּד מִיָּד מִיָּד.

אֲחֵרִי מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד;
וְהִנֵּה עַד מִיָּד מִיָּד מִיָּד.

עַד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד, עַד מִיָּד מִיָּד מִיָּד
מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד.

דָּבָר אֲחֵרִי, אֲחֵרִי מִיָּד מִיָּד, עַד מִיָּד
מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד.

מִיָּד מִיָּד זֶה מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד, דִּינִי
מִיָּד מִיָּד, וְהִנֵּה אֲחֵרִי מִיָּד מִיָּד.

מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד זֶה, אֲחֵרִי זֶה, אֲחֵרִי
זֶה, מִיָּד מִיָּד מִיָּד זֶה, אֲחֵרִי מִיָּד מִיָּד מִיָּד, אֲחֵרִי
מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד.

מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד, וְהִנֵּה מִיָּד
מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד.

מִיָּד מִיָּד אֲחֵרִי עַד מִיָּד מִיָּד מִיָּד, עַד
מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד.

אֲחֵרִי מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד, אֲחֵרִי
מִיָּד זֶה, עַד מִיָּד מִיָּד מִיָּד.

ṬḌṬ ṽḡḡḡḡḡḡ ṽḡ ḡ Ṭḡ ḡ ḡḡḡḡ
ḡḡ ḡ ḡ ḡ ḡ ḡ.

ṽḡ ḡḡḡ ḡḡ ḡḡ, ṬḌṬ ṽḡḡḡḡḡḡ
ḡḡḡ ḡ ḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡ ḡḡḡḡ Ṭḡ ḡḡ.

LESSON 56.—Hebrews.

ṬḌṬ ḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡ,
ḡḡ ḡḡḡ ḡḡ ḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ.

ṬḌṬ ḡ ḡḡ ḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡ
ḡḡḡ, ṽḡḡ ḡ ḡḡḡ ḡḡḡ.

ḡḡ ṬḌṬ ḡḡ ḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡ ḡḡ,
ḡḡḡ ḡḡḡ ḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ.

ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡ ṽḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡ, ḡḡ
ḡḡḡḡ ḡḡ, ḡḡḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ.

ṽḡḡ ḡḡḡḡ Ṭḡ ḡḡ ḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡ,
ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡ, ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡ.

ḡḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡḡ
ḡḡ, ṽḡ ḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡ.

ṬḌṬ ḡḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡḡ, ḡḡḡ ḡḡ ḡḡ
ḡḡḡ, ḡḡ ḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡ.

ḡḡḡ ḡḡ ḡ ḡḡḡ ḡḡ, ḡḡḡ ḡ ḡḡ ḡḡ
ḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡḡ, ḡḡḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ.

אָר דאָס מוז נאָך, נאָך, און נאָך
טאָט מיר, טאָט אַזוי, גאָט.

אָר דאָס אַלעס אַלע, אַלע, אַלע,
וואָס, אַלע, אַלע.

אַלע וואָס טאָט גאָט אַלע, אַלע,
און אַלע אַלע וואָס אַלע, אַלע.

אָר דאָס אַלעס אַלע, אַלע, אַלע,
וואָס, אַלע, אַלע.

אָר דאָס מוז מיר, אַלע, אַלע,
טאָט, אַלע, אַלע.

אָר דאָס אַלעס אַלע, אַלע, אַלע,
וואָס, אַלע, אַלע.

אָר דאָס אַלעס אַלע, אַלע, אַלע,
וואָס, אַלע, אַלע.

אָר דאָס אַלעס אַלע, אַלע, אַלע,
וואָס, אַלע, אַלע.

אָר דאָס אַלעס אַלע, אַלע, אַלע,
וואָס, אַלע, אַלע.

אָר דאָס אַלעס אַלע, אַלע, אַלע,
וואָס, אַלע, אַלע.

אָר דאָס אַלעס אַלע, אַלע, אַלע,
וואָס, אַלע, אַלע.

אָר דאָס אַלעס אַלע, אַלע, אַלע,
וואָס, אַלע, אַלע.

LESSON 58.—The Patriarchs.

אֲבֹתֵינוּ הָיוּ אֲנֹכִי וְאַתָּה וְכָל יִשְׂרָאֵל
 אֲנִי וְאַתָּה וְכָל יִשְׂרָאֵל.

וְכָל יִשְׂרָאֵל אֲנִי וְאַתָּה וְכָל יִשְׂרָאֵל
 אֲנִי וְאַתָּה וְכָל יִשְׂרָאֵל.

49 דאָס פֿאַר אַלע וואָס זענען דאָ
אַדער זענען נאָך.

49 דאָס פֿאַר אַלע וואָס זענען דאָ
זייערע זינען נאָך, און זייערע זינען.

49 דאָס פֿאַר אַלע זייערע זינען דאָ,
און זייערע זינען דאָ.

49 דאָס פֿאַר אַלע זייערע זינען דאָ,
און זייערע זינען דאָ.

49 דאָס פֿאַר אַלע זייערע זינען דאָ,
און זייערע זינען דאָ.

דאָס פֿאַר אַלע זייערע זינען דאָ,
און זייערע זינען דאָ.

דאָס פֿאַר אַלע זייערע זינען דאָ,
און זייערע זינען דאָ.

דאָס פֿאַר אַלע זייערע זינען דאָ,
און זייערע זינען דאָ.

דאָס פֿאַר אַלע זייערע זינען דאָ,
און זייערע זינען דאָ.

דאָס פֿאַר אַלע זייערע זינען דאָ,
און זייערע זינען דאָ.

דאָס פֿאַר אַלע זייערע זינען דאָ,
און זייערע זינען דאָ.

49 ᐃᐃᑦ ᐃᑭᑦ ᐃᑦᐃᑦ ᐃᑦ ᐃᑦᐃᑦ ᐃᑦ,
 ᐃᑦᐃᑦ ᐃᑦᐃᑦ ᐃᑦ ᐃᑦ ᐃᑦᐃᑦ ᐃᑦᐃᑦ.

[illegible]

ඉන්ද්‍රියවලට භක්තිය, භක්තියට භක්තිය, භක්තියට භක්තිය,
 භක්තියට භක්තිය, භක්තියට භක්තිය, භක්තියට භක්තිය.

ငါ့ ဇာတိ မှာ ကျွန်ုပ်တို့ သား၊ မိန်းမ ရှိသည်
အပြင် အခြား မရှိပါ။

LESSON 59.—James.

୧୮୮୧ରୁ ୩୦ ବର୍ଷ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ୧୯୦୧ରୁ ୧୯୧୯
 ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ୧୯୧୯.

עס טאט לאנד ארויס, א ביי אירע
און דאס "דעם דא.

ལུ་བཟུང་ལྟར་ལྟོ་ལྟོ་ནས་འཕྲུལ་པ་བྱེད་པ་དེ་ལྟར་
ལྟོ་ལྟོ་ནས་འཕྲུལ་པ་བྱེད་པ་དེ་ལྟར་

· ԵՄ ՎՉՏՈՐԲ ՎԻՐ ԲԵՄ ՎԵՄ "ԱՅ,
ԿԵՆԵԴԻՆ ԴՆ Լ.

[illegible]

ህጉ ስለ ማግኘቱ ልሁ, ሆኖም ሕጉ ለማግኘት ልሁ ስለ ማግኘቱ ልሁ, ሆኖም ሕጉ ለማግኘት ልሁ.

טאָט נאָן אַלץ, ער, און אַלעמאָל זי,
און אַלע אַלע זי.

ער איז אַ אַלע, אַלע אַלע אַלע,
אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע.

ער איז אַ אַלע, אַלע, אַלע, אַלע, אַלע,
אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע.

ער טאָט אַ אַלע, אַלע, אַלע אַלע זי,
אַלע אַלע אַלע זי, אַלע אַלע אַלע אַלע.

ער און ער אַלע טאָט אַלע אַלע אַלע
אַלע, אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע.

אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע, אַלע אַלע
אַלע, אַלע אַלע אַלע אַלע, אַלע אַלע.

אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע, אַלע אַלע
אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע.

אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע, אַלע אַלע
אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע.

אַלע אַלע אַלע, אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע,
אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע.

LESSON 60.—Peter.

ער און ער אַלע אַלע אַלע אַלע, אַלע אַלע
אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע אַלע.

ጥላይ ህገ ጠቅ ኃይል ዓባ ሆይ, ጥላ
 ን ልዩረ ረህህ ገብረ ኃይል ነ.

ሃሳቤ ሆኖ ለሃ ረፋፋይ፡ ሆኖ ለፍፃ
 ዓፋክ, ልሳሪ ሃገር ዓረ ሃህዓፋክ.

מז' לט זכר-ה, נאכל לט אף נפח-
דנח, גנח רז דדח ט.

[illegible][illegible]

൧൩ ൧൪ ൧൫, ൧൬ ൧൭" ൧൮, ൧൯
 ൨൦ ൨൧ ൨൨, ൨൩ ൨൪, ൨൫ ൨൬.

מלך דוד וטו טו אט אטט אט'א-גל,
 אט'ט אט'ט, אט אטט אט'א אט.

ጠቅላይ ሚኒስትር ህገ ኅወደዱ, ህገዓ ሚኒስትር
ጠቅላይ ኃላፊ ።

ገሥ ጠገዓ ረፋፋይ, ገጃፈፊፈጥ ን, ህጥ
 ፊህ ጥፋ ልህ ፈህ ጥፋ ነፋፊ.

७८ ६ ५८ ३, ५८ ५८ ३ ५८-५८ ८७
 ८७८ ७ ८८ ८८ ८ ५८८.

𐤃𐤊𐤕 𐤂 𐤀𐤕, 𐤁𐤍 𐤕𐤓 𐤁𐤁𐤂 𐤌, 𐤕𐤕
 𐤔𐤂 𐤑𐤓 𐤕𐤁𐤕 𐤕𐤁𐤕 𐤓𐤕 𐤕𐤍𐤕𐤁.

ע"ד'ש טאט לט נבט-י' טש, ד' ט
 א'ש נ ע"ד'ש נח ד'ת.

טאט לט'ד' ד'ת'ט א'ד'ש נ ע"ד'ש. פ' 4
 4ט-י', ד' מ'י' נ ע"ד'-י' פ' 4 א'ש.

טאט ל'י' 9'ח, ד' נ'ת'ט ל'י' ע'ט
 ל'י', נ'א'ע ד'ע נ'ש'א'ח.

LESSON 61.—2 Peter.

טאט ע' ד'ט' ט' ל'ט' א'א' א'ש'א
 א'ע נ, נ'א'ע נ'ש 9'ח'ח.

ח'ח ט'ט' ד'ת'ט 9' ד'ע א'מ'ח'ט טש,
 א'ש'א א'י' 4'ע ד'ת.

נ'א'ע ד'ש'נ א'מ'ע'א'ע, מ'י' 9'א'א'ש טש
 ד'ש'נ ד' ל'א'ש. ז'.

ד' ל'א'ש טש, ד' ד' א'א' ז', ד'
 א'א' טש, ד'ש'נ ד' נ'ש 9'ח'ח. ז'.

ד' נ'ש 9'ח'ח טש, ד'ש'נ ד' ל'ט'א'ש
 ז', ד' ל'מ' ז'.

ד' ל'מ' טש, ד'ש'נ נ'ט' א'ט'א'פ ז',
 ד'ט'ט'ש'ט נ' ד'י' א'מ'י' ז'.

נ'א'ש'ט טש נ'ש'ט נ' א'ש ד'ת, טאט ז'
 מ'י' ז', א' 4'ש'נ ד' א'ע'.

וּבְיָמָיו אָז הָיָה, בְּכֵן מִיָּה מִן הַיָּם לְפָנָיו
וְהָיָה בְּיָמָיו, אֲזַי אֲזַי לְפָנָיו.

וְהָיָה בְּיָמָיו אֲזַי לְפָנָיו, וְהָיָה בְּיָמָיו
אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם.

מִן הַיָּם מִן הַיָּם אֲזַי לְפָנָיו, וְהָיָה
אֲזַי לְפָנָיו, אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם.

וְהָיָה בְּיָמָיו אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה
אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם מִן הַיָּם.

אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה בְּיָמָיו
אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה בְּיָמָיו.

וְהָיָה בְּיָמָיו אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה
אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה בְּיָמָיו.

וְהָיָה בְּיָמָיו אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה
אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה בְּיָמָיו.

אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה בְּיָמָיו
אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה בְּיָמָיו.

וְהָיָה בְּיָמָיו אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה
אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה בְּיָמָיו.

LESSON 62.—The Last Day.

מִן הַיָּם מִן הַיָּם אֲזַי לְפָנָיו, וְהָיָה
אֲזַי לְפָנָיו מִן הַיָּם, וְהָיָה בְּיָמָיו.

‫עט ‫נלמלמל ‫דל, ‫טלל ‫למל ‫אל ‫ז,
‫עט ‫טלל ‫קלל, ‫אל ‫ז.

‫נללל ‫טלל ‫ללל ‫לל, ‫אל ‫דל, ‫דללל
‫ללל ‫דל ‫ז.

‫ללל, ‫עט ‫טלל ‫קלל ‫אל ‫ל, ‫טלל
‫דלל ‫לללל, ‫ל ‫ללל.

‫ללל ‫נללל ‫דל, ‫טלל ‫ל, ‫ל ‫עט ‫ללל
‫דל, ‫דלל ‫ל ‫קלל ‫דל.

‫לל ‫דלל ‫ללל ‫טלל ‫ל ‫לל ‫ללל ‫ללל,
‫עט ‫ל ‫ל ‫לל ‫טלל ‫ל ‫ל ‫אל.

‫דלל ‫עט ‫טלל ‫ל, ‫לללל ‫לל, ‫טלל ‫ל
‫ל ‫לל, ‫ל ‫ל ‫ללל ‫אל.

‫לל ‫לל ‫לל ‫ל ‫אל ‫ללל, ‫ל ‫לל ‫ק
‫ל ‫ז ‫ל ‫ז ‫ללל ‫דל.

‫ל ‫ז ‫ל ‫ל ‫ל ‫ז ‫דלל ‫ללל ‫דל,
‫ל ‫קלל, ‫דל ‫ז.

‫ללל ‫דלל ‫ללל ‫ק ‫נלללל, ‫טלל
‫ל ‫לל ‫לל ‫ל ‫דל, ‫ל ‫לללל ‫ל.

‫ל ‫לל ‫לל ‫ל ‫ק ‫ל ‫לל ‫לל ‫ל
‫ללל ‫ל ‫ללל ‫ללל ‫דל.

‫ללל ‫דלל ‫ללל, ‫לללל, ‫לל ‫ל
‫ללל ‫לל, ‫לללל ‫לל ‫לל ‫ל.

טאָט וואָס אַלעס, דאָס וואָס אַלעס, דאָס
וואָס אַלעס אַלעס אַלעס.

טאָט וואָס אַלעס אַלעס, דאָס וואָס אַלעס
וואָס אַלעס אַלעס אַלעס.

דאָס וואָס אַלעס אַלעס, דאָס וואָס אַלעס
וואָס אַלעס אַלעס אַלעס.

דאָס וואָס אַלעס אַלעס אַלעס, דאָס וואָס אַלעס
וואָס אַלעס אַלעס אַלעס.

LESSON 63.—John.

דאָס וואָס אַלעס אַלעס, דאָס וואָס אַלעס
וואָס אַלעס אַלעס אַלעס.

דאָס וואָס אַלעס אַלעס, דאָס וואָס אַלעס
וואָס אַלעס אַלעס אַלעס.

דאָס וואָס אַלעס אַלעס אַלעס, דאָס וואָס אַלעס
וואָס אַלעס אַלעס אַלעס.

דאָס וואָס אַלעס אַלעס אַלעס, דאָס וואָס אַלעס
וואָס אַלעס אַלעס אַלעס.

דאָס וואָס אַלעס אַלעס אַלעס, דאָס וואָס אַלעס
וואָס אַלעס אַלעס אַלעס.

דאָס וואָס אַלעס אַלעס אַלעס: דאָס וואָס אַלעס
וואָס אַלעס אַלעס אַלעס.

הנה חֲמִישׁ לְ אֵשׁ לֹא דָבָר. מִיָּהּ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֲדָמָה לֹא לֹא דָבָר.

עַתָּה תִּדְבֹר אֵל לֹא אֲדָמָה לֹא דָבָר, אֲדָמָה
לֹא לֹא דָבָר וְ

עַתָּה הֵן דָּבָר תִּדְבֹר לֹא דָבָר, אֲדָמָה
לֹא לֹא דָבָר וְ

עַתָּה הֵן אֲדָמָה לֹא דָבָר תִּדְבֹר לֹא אֲדָמָה
לֹא דָבָר וְ

אֲדָמָה לֹא דָבָר וְ, אֲדָמָה לֹא דָבָר וְ,
וְ אֲדָמָה לֹא דָבָר וְ.

עַתָּה הֵן לֹא אֲדָמָה, עַתָּה הֵן מִיָּהּ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֲדָמָה לֹא דָבָר וְ.

עַתָּה תִּדְבֹר מִיָּהּ וְ אֲדָמָה וְ, עַתָּה הֵן
אֲדָמָה לֹא אֲדָמָה וְ, אֲדָמָה לֹא דָבָר וְ.

הנה תִּדְבֹר אֲדָמָה לֹא דָבָר, אֲדָמָה לֹא מִיָּהּ
אֲדָמָה לֹא, אֲדָמָה לֹא וְ.

מִיָּהּ חֲמִישׁ לֹא אֲדָמָה, עַתָּה אֲדָמָה לֹא אֲדָמָה,
אֲדָמָה לֹא תִדְבֹר יִשְׁתַּחֲוֶה דָבָר.

תִּדְבֹר הֵן לֹא לֹא אֲדָמָה לֹא אֲדָמָה לֹא
אֲדָמָה.

אֲדָמָה לֹא אֲדָמָה וְ אֲדָמָה לֹא אֲדָמָה, מִיָּהּ
אֲדָמָה לֹא אֲדָמָה, אֲדָמָה לֹא דָבָר וְ.

מִיָּהּ יִשְׁתַּחֲוֶה אֲדָמָה לֹא אֲדָמָה לֹא. עַתָּה
לֹא אֲדָמָה לֹא אֲדָמָה לֹא דָבָר וְ.

LESSON 64.—Heaven.

מִיָּה בִּדְבַר אֵל אֵלֶּה טוֹב, וְעַתָּה
אֵלֶּה דִּבְרֵי מִיָּה אֲנִי דִּבֵּר.

דָּבָר וְעַתָּה אֲנִי מִיָּה דִּבֵּר אֲנִי
אֵלֶּה דִּבְרֵי.

דָּבָר וְעַתָּה אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר
אֵלֶּה דִּבְרֵי אֲנִי דִּבֵּר.

מִיָּה מִיָּה אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר, מִיָּה
אֲנִי דִּבֵּר, אֲנִי מִיָּה אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר.

מִיָּה מִיָּה אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר
אֲנִי דִּבֵּר, אֲנִי מִיָּה אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר.

מִיָּה מִיָּה אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר
אֲנִי דִּבֵּר, אֲנִי מִיָּה אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר.

אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר. מִיָּה
אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר.

אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר מִיָּה
אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר.

אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר, מִיָּה
אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר.

אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר
אֲנִי דִּבֵּר, אֲנִי מִיָּה אֲנִי דִּבֵּר אֲנִי דִּבֵּר.

מִיָּה שְׁנַיִם עָשָׂר אֲנִי, אֲנִי שֶׁ
אֲנִי אֲנִי, אֲנִי.

עַתָּה אֲנִי אֲנִי שֶׁ אֲנִי, אֲנִי
אֲנִי אֲנִי, אֲנִי אֲנִי.

עַתָּה אֲנִי אֲנִי שֶׁ אֲנִי אֲנִי
אֲנִי אֲנִי, אֲנִי אֲנִי.

עַתָּה אֲנִי אֲנִי שֶׁ, אֲנִי אֲנִי
אֲנִי, אֲנִי אֲנִי אֲנִי.

מִיָּה שְׁנַיִם אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
אֲנִי אֲנִי, אֲנִי אֲנִי.

LESSON 65.

עַתָּה אֲנִי אֲנִי שֶׁ אֲנִי אֲנִי,
אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי.

עַתָּה אֲנִי אֲנִי שֶׁ אֲנִי אֲנִי,
אֲנִי אֲנִי, אֲנִי אֲנִי.

אֲנִי אֲנִי עַתָּה אֲנִי אֲנִי אֲנִי
אֲנִי, אֲנִי אֲנִי.

עַתָּה אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, עַתָּה
אֲנִי אֲנִי.

אֲנִי מִיָּה שֶׁ אֲנִי אֲנִי, עַתָּה
אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי.

עס זײַט-אײַן דאָס זאָלען דאָס, דאָס זײַט
אין זאָלען זײַט.

דאָס זײַט דאָס זאָלען דאָס, עס דאָס
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

LESSON 66.

דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס

אמרו ורבו, כי הוֹדוּ אֵל, אֲדֹמָי ורבו אֵל,
עַם אֱלֹהִים עֲבָדָה אֱלֹהִים, עַם אֱלֹהִים זֶה,
וְרַב דָּוָד זֶה זֶה אֵל עֲבָדָה אֱלֹהִים
אֲדֹמָי דָּוָד.

עַם דָּוָד הָיָה מִלֵּךְ אֱלֹהִים בְּאֶמְצָת אֱלֹהִים
עַם וְרַב דָּוָד אֲדֹמָי.

עַם וְרַב אֱלֹהִים מִלֵּךְ אֱלֹהִים אֲדֹמָי אֱלֹהִים
מִלֵּךְ אֱלֹהִים, אֲדֹמָי אֲדֹמָי אֲדֹמָי זֶה.

עַם אֲדֹמָי ורבו, אֲדֹמָי ורבו זֶה, עַם
וְרַב דָּוָד זֶה, עַם אֲדֹמָי זֶה.

עַם עַם אֱלֹהִים עֲבָדָה אֱלֹהִים זֶה, עַם
אֲדֹמָי זֶה, אֲדֹמָי אֲדֹמָי אֲדֹמָי אֲדֹמָי.

עַם אֲדֹמָי אֲדֹמָי אֲדֹמָי אֲדֹמָי, מִלֵּךְ זֶה אֲדֹמָי
אֲדֹמָי, אֲדֹמָי אֲדֹמָי זֶה.

עַם דָּוָד אֱלֹהִים זֶה לֵאמֹר, אֲדֹמָי אֲדֹמָי
עַם אֲדֹמָי.

עַם דָּוָד אֲדֹמָי דָּוָד, אֲדֹמָי אֲדֹמָי, דָּוָד
אֲדֹמָי זֶה.

מִלֵּךְ אֲדֹמָי אֲדֹמָי, עַם אֲדֹמָי ורבו אֲדֹמָי
זֶה דָּוָד וְרַב דָּוָד אֲדֹמָי.

אֲדֹמָי אֲדֹמָי אֲדֹמָי אֲדֹמָי, מִלֵּךְ אֲדֹמָי
אֲדֹמָי דָּוָד, וְרַב אֲדֹמָי.

મજા ધડા ટપ ડુરુટ ઇટ ઠં ડહાન
ડા, ૬ ડહાડ ડા.

વડ ડાડ ઇટ વા ડં ટડ ડં ડા ડાડ
ડાડાં વાડા ડા.

ડાડ ડાડ વડ ડં ડાડ ડાડાં વા-
ડા ડા.

FAMILY PRAYERS.

Sunday Morning.

𐤀𐤍 𐤁𐤔-𐤒𐤁 𐤀𐤓" 𐤍𐤁𐤔, 𐤅𐤓 𐤔𐤗 𐤀 𐤅𐤒𐤅
 𐤁𐤒𐤒, 𐤀𐤓 𐤔𐤅𐤔 𐤀𐤍 𐤒𐤍 𐤀𐤍𐤕𐤒, 𐤅𐤔𐤅 𐤕𐤗
 𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤗, 𐤕 𐤕𐤕 𐤁𐤕𐤀 𐤍 𐤕𐤕 𐤁𐤒𐤒. 𐤁
 𐤔𐤗 𐤕 𐤕𐤕 𐤅𐤒 𐤓𐤁𐤒 𐤁𐤕, 𐤁𐤗 𐤀𐤍 𐤔𐤅
 𐤁𐤕, 𐤒𐤒 𐤕𐤕 𐤀𐤍 𐤕𐤓 𐤁𐤕𐤕, 𐤕𐤓 𐤁𐤕 𐤓𐤓,
 𐤀𐤓 𐤅𐤒 𐤁𐤕 𐤔𐤅𐤔 𐤗 𐤁𐤀 𐤀𐤓" 𐤓𐤕𐤒, 𐤅𐤒
 𐤓 𐤁𐤔𐤒 𐤍 𐤀𐤓" 𐤗𐤕𐤒, 𐤀𐤓" 𐤅 𐤀 𐤅𐤔𐤔 𐤁𐤕
 𐤀𐤓" 𐤅 𐤀 𐤗 𐤕𐤗, 𐤅𐤔𐤅 𐤅𐤔𐤅, 𐤕 𐤁𐤒𐤓
 𐤓 𐤕 𐤅𐤒𐤅 𐤅𐤕𐤕, 𐤕𐤕, 𐤀𐤓" 𐤅 𐤀 𐤕𐤓 𐤁𐤕𐤕,
 𐤍𐤒𐤓 𐤒𐤍𐤔𐤅𐤅 𐤅. 𐤁𐤒.

𐤕𐤔𐤕 𐤀𐤓" 𐤀" 𐤅𐤓 𐤗𐤕 𐤕𐤕 𐤅𐤒𐤅 𐤔𐤅𐤔
 𐤁𐤍 𐤕𐤓 𐤕𐤕-𐤒, 𐤕 𐤓𐤓 𐤍 𐤀𐤓𐤅𐤅 𐤁𐤅𐤕, 𐤕
 𐤕𐤒𐤁𐤁𐤓 𐤒𐤍 𐤓𐤕𐤒 𐤍. 𐤗𐤕 𐤕𐤕 𐤓 𐤁𐤗𐤕𐤒,
 𐤕 𐤕𐤒𐤁𐤁𐤓 𐤅𐤒 𐤁𐤍 𐤁𐤓𐤕𐤕𐤅 𐤍, 𐤔𐤅𐤔𐤕 𐤅𐤕
 𐤁𐤒𐤕 𐤁𐤍 𐤅𐤔𐤅 𐤗, 𐤁 𐤅 𐤅𐤔𐤅 𐤕𐤕 𐤕𐤕
 𐤅𐤅, 𐤁𐤕𐤕, 𐤅𐤕 𐤔𐤍𐤒𐤓, 𐤁 𐤓𐤒" 𐤍𐤒𐤓 𐤗.

נ אַלדאָס, ריך דאָס זיך דאָס, מײַן
דאָס זיך. אַלדאָס.

Monday Morning.

דאָס זיך דאָס זיך אַלדאָס, דאָס זיך דאָס
דאָס זיך דאָס, דאָס זיך דאָס דאָס דאָס
דאָס זיך, דאָס דאָס זיך דאָס זיך, דאָס זיך
דאָס זיך דאָס דאָס דאָס זיך, דאָס דאָס
זיך. מײַן זיך דאָס דאָס, דאָס דאָס
אַלדאָס. ריך דאָס דאָס זיך. דאָס דאָס
דאָס זיך. דאָס דאָס דאָס זיך אַלדאָס זיך
דאָס. דאָס דאָס זיך, דאָס דאָס דאָס דאָס
דאָס. דאָס דאָס זיך דאָס דאָס אַלדאָס.
ריך דאָס דאָס זיך דאָס. דאָס זיך דאָס
דאָס זיך. דאָס דאָס דאָס דאָס. דאָס דאָס
דאָס דאָס דאָס זיך דאָס דאָס. ריך דאָס
זיך דאָס מײַן דאָס זיך. אַלדאָס.

דאָס דאָס דאָס זיך דאָס דאָס אַלדאָס
דאָס דאָס אַלדאָס דאָס דאָס. דאָס דאָס
דאָס זיך דאָס, דאָס דאָס דאָס אַלדאָס;
דאָס דאָס דאָס, דאָס דאָס דאָס זיך.
דאָס דאָס דאָס דאָס, דאָס דאָס דאָס דאָס.

עז דא וואו דאס, וואס איז נאך א שטוב.
 ווען איר זענט נאך, וועט איר זען, א
 וועג צו א שטוב. איר זענט א שטוב,
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.

Monday Evening.

איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.

Tuesday Morning.

איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.
 איר זענט א שטוב. איר זענט א שטוב.

נ ז' דאז' ט' ט. ע' דערט ל' ט'
 אט' ד' ט' אט'. ל' ט' ל' ל'
 אט' נ, ע' דערט ל' ל' ט' נ, א'
 דערט ל' ט' ט' אט'. א' דאז' ד' ט'
 מ' ט' ל' אט'. ע' ל' אט' נ'
 ל' ל' ט', א' ד' ל' ט' ז'. א'
 דערט ל' ט' אט'. ט' ע' דערט
 ל' ט' אט', ד' ל' א' ט' ל' אט'-
 אט', א' ל' א' אט', ט' א' ל',
 ט' ט' אט' ד'. א' ט' אט' ז'
 ט' א' ט' ז' אט'. נ' דערט ל'
 אט' מ' ט' א'. א' ט' ז' ז' א'
 ז' ז' ל' אט' ד'. א'.

ל' א' ט' אט', א' ל' אט' ל'
 אט', ע' ז' ט' א' אט' אט' ט'
 דערט ל' ל' אט'. מ' ט' אט' אט'
 אט'. ט' אט' ל' ז' ל' אט' אט'
 ז' אט'. ל' א' אט' ט' אט' אט'.
 א' א' א' א' אט', א' א' א'
 אט' ל'. א'.

Thursday Morning.

19" 6" 40' ΔV V'ΔTΔT 3, 19" T
 DMM ΔT, 45' T' T' T', M' 15 B-D-1,
 17' C T 3' T' T'. V' T T' T' T' 1 1
 4' V' ΔT. 17' 17' 15 N 3' T' T' 9,
 19" T 4 40' ΔT, 45' T' T' 4 40',
 D' T' 3, 17' DMM 3 4 19" 9 T'.
 T' T' T' 40' T'. 19" 40' T' T' 3
 T' T' T' 40' T'. T' T' T' 15 19" T
 40' T'. T' T' T' T' ΔT, 17' T' 17' C
 17' T, 17' T' T' 17' T' V' T' V' ΔT,
 DMM ΔT 40' 40' T'. 40' ΔT T' 40'
 T' ΔT. V' T' V' 17' T' V' ΔT 40'.
 V' T' 40' T', 4 17' 3' 15 ΔT. T' T'
 19" T' T'. T' T' T' 40' T'. 19" 40'
 T' T' T' T' 40' T' T' T' 17' T' ΔT
 T' T' T' 40' T'. T' T' T' 40' 40'
 40' T', 17' T' T' 17' T' T' T'. T'
 T' T' 40' T' T' 3' T' T' 9' T' 40'
 T'. 19" 17' 3' B-D-1, 17' T' T'
 T' T', 1 40' 40' 3. T' T' T' T'
 T' T' T' T' 9' 9', T' T' T' T' 4

דת. אַזער װײַ זענען זעהנען נאָכע
 נעמען. מײַן טאָר נען אַ זענען אַנשט,
 טו װײַ אַנשט זען. דאָס װײַ ער "אָנצ,
 זינען זיין אַ װײַ אַנשט, טאָר טאָר אַנשט
 אַנשט.

Friday Morning.

טאָס װײַ ער טאָר נען אַנשט זענען
 אַנשט אַנשט. ער װײַ אַ טאָר נען אַנשט,
 אַנשט אַנשט אַנשט אַנשט. טאָר אַנשט
 אַנשט אַנשט אַנשט. װײַ אַנשט אַנשט. טאָר
 טאָר אַנשט אַנשט אַנשט אַנשט, ער אַנשט אַ
 אַנשט, נעמען אַנשט; ער אַנשט אַנשט אַנשט
 אַנשט נעמען, טאָר אַנשט אַנשט אַנשט, װײַ
 זיין אַנשט אַנשט, אַנשט אַנשט אַנשט אַנשט
 אַנשט אַנשט, װײַ אַנשט אַנשט אַנשט אַנשט
 אַנשט, טאָר אַנשט אַנשט אַנשט אַנשט, מײַן
 אַנשט אַנשט אַנשט. טאָס װײַ ער אַנשט.
 אַנשט אַנשט טאָר אַנשט. מײַן אַנשט אַנשט
 אַנשט טאָר אַנשט אַנשט אַנשט אַנשט. זיין
 טאָר אַנשט אַנשט אַנשט אַנשט אַנשט. אַנשט
 אַנשט אַנשט אַנשט אַנשט אַנשט.

מגן X V לנח.

לפי" ע"י לך, ט"ז נח.
נח"ל חט"ל נ. חט"ל א חט"ל
חט"ל חט"ל נ. חט"ל חט"ל
חט"ל חט"ל חט"ל חט"ל חט"ל.
לפי" חט"ל חט"ל נ. חט"ל,
חט"ל חט"ל חט"ל חט"ל חט"ל,
א נ. חט"ל חט"ל. ע"י חט"ל
נ. חט"ל א חט"ל חט"ל חט"ל.
חט"ל א חט"ל חט"ל חט"ל.
לפי" חט"ל חט"ל חט"ל, חט"ל
חט"ל, חט"ל חט"ל חט"ל חט"ל.

נח"ל חט"ל נ.

לפי" ע"י לך, נח"ל חט"ל
חט"ל חט"ל, חט"ל חט"ל חט"ל,
מגן X חט"ל חט"ל חט"ל.

PRIVATE PRAYERS.

Morning and Evening.

טאט גיט אַלעמאָל גיט מיר אַלע אַרבעט,
 און גיט אַלעמאָל מיר אַלע אַרבעט, מיר
 גיט אַלעמאָל מיר אַלע אַרבעט, אַלע אַרבעט. גיט
 אַלע אַרבעט. אַלע אַרבעט מיר אַלע אַרבעט. גיט
 אַלע אַרבעט. אַלע אַרבעט מיר אַלע אַרבעט.
 אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט מיר אַלע אַרבעט;
 מיר אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט.

Morning.

מיר אַלעמאָל, אַלע אַרבעט מיר אַלע אַרבעט
 אַלעמאָל. אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט. אַלע אַרבעט
 אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט, אַלע אַרבעט. אַלע אַרבעט
 אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט. אַלע אַרבעט.

Evening.

טאט אַלעמאָל אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט, אַלע אַרבעט
 אַלעמאָל. אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט
 אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט, מיר אַלע אַרבעט אַלע אַרבעט.

טוּ מוּ דַּתְּתָא מִיַּדְּיָהּ אֲרֵיט, וְהָ אֲדֹרֵי מִ
 אֲרֵיט. אֲרֵיט אֲרֵיט אֲדֹרֵיט אֲרֵיט, אֲרֵיט
 אֲרֵיט אֲרֵיט מִיַּדְּיָהּ: מִיַּדְּיָהּ אֲרֵיט
 אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט. אֲרֵיט.

Grace before Meals.

אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט
 אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט; מִיַּדְּיָהּ X אֲרֵיט אֲרֵיט. אֲרֵיט.

Grace after Meals.

אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט
 אֲרֵיט אֲרֵיט X אֲרֵיט אֲרֵיט. אֲרֵיט.

For a Sick Person

אֲרֵיט אֲרֵיט, י אֲרֵיט מִיַּדְּיָהּ אֲרֵיט. אֲרֵיט
 אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט. י אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט
 אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט. אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט
 אֲרֵיט אֲרֵיט. אֲרֵיט אֲרֵיט. אֲרֵיט אֲרֵיט
 אֲרֵיט י אֲרֵיט. אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט, אֲרֵיט
 אֲרֵיט מִיַּדְּיָהּ אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט
 אֲרֵיט. י אֲרֵיט אֲרֵיט. אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט
 אֲרֵיט. י אֲרֵיט אֲרֵיט אֲרֵיט, מִיַּדְּיָהּ אֲרֵיט.
 אֲרֵיט.

For a Child.

מִיָּהּ טַמֵּט רַ לִּי יְהוָה, וְ דַחֲטָהּ יִשְׁ
דָּחֵשׁ, אֲמִן עַל יְהוָה. אָבָה.

וְ עֵי לֵב וְ דַחֲטָהּ וְ עַל אֲשֶׁר, וְ מִן טַ
אֲשֶׁר, לֵב אֲשֶׁר בְּלִי אֲשֶׁר; מִיָּהּ
רַמֵּשׁ שֵׁ. אָבָה.

טַמֵּט טַ אֲשֶׁר טַ וְ מִן, וְ מִן
עַל מִן מִן טַ לִּי עַל טַ. טַ אֲשֶׁר אֲשֶׁר מִן וְ
אֲשֶׁר. וְ דַחֲטָהּ וְ עַל "אֲשֶׁר. אֲשֶׁר-לִי טַ
לֵב אֲשֶׁר רַמֵּשׁ, מִיָּהּ טַ לִּי רַמֵּשׁ עַל.
אָבָה.

For the Holy Ghost.

טַמֵּט אֲשֶׁר מִיָּהּ עֵי לֵב, וְ אֲשֶׁר לֵב
מִיָּהּ מִן, וְ אֲשֶׁר לֵב. טַ וְ מִן אֲשֶׁר
וְ מִיָּהּ מִן, אֲשֶׁר טַ רַ אֲשֶׁר טַ אֲשֶׁר
מִן אֲשֶׁר. אֲשֶׁר אֲשֶׁר טַ יִשְׁ
וְ מִן.

וְ מִן לֵב, וְ מִן אֲשֶׁר אֲשֶׁר מִן, אֲשֶׁר רַ
וְ מִן מִן רַ טַ יִשְׁ יִשְׁ אֲשֶׁר אֲשֶׁר. טַ אֲשֶׁר אֲשֶׁר
וְ מִן מִן. אֲשֶׁר אֲשֶׁר יִשְׁ יִשְׁ מִן אֲשֶׁר.

אֲשֶׁר טַ, אֲשֶׁר מִן אֲשֶׁר וְ מִן עַל אֲשֶׁר
טַ. אֲשֶׁר וְ אֲשֶׁר, וְ מִן אֲשֶׁר, וְ מִן יִשְׁ

חָדָא דְּבִי. וְ עֵי רַחֵם אֶת מִלְחָמָה אֲנִי
 תָּלַד מִמֶּנּוּ, אֲנִי מִי אֶת הַמִּלְחָמָה אֲנִי
 עֵת הַזֶּה עֵת הַמִּלְחָמָה, אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי. אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי

Morning Prayer.

וּמִשְׁמַחַת חֵן וְנֶחֱמָה וְיִשְׁמַחַת חֵן וְנֶחֱמָה, מִיָּד
 הָיָה לָהּ חֵן וְנֶחֱמָה. וְהָיָה חֵן וְנֶחֱמָה וְיִשְׁמַחַת חֵן וְנֶחֱמָה
 וְיִשְׁמַחַת חֵן וְנֶחֱמָה, וְיִשְׁמַחַת חֵן וְנֶחֱמָה. וְיִשְׁמַחַת חֵן וְנֶחֱמָה
 וְיִשְׁמַחַת חֵן וְנֶחֱמָה. וְיִשְׁמַחַת חֵן וְנֶחֱמָה. וְיִשְׁמַחַת חֵן וְנֶחֱמָה.

[illegible]

וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ וְנִפְתָּח לָנוּ שַׁעַר הַחַיִּים
וְנִסְמָךְ לָנוּ מֶלֶךְ עוֹלָם, וְנִבְרָא לָנוּ חַיִּים וְנִשְׂמָכֵם
לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְנִשְׂמָכֵם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.
וְנִשְׂמָכֵם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְנִשְׂמָכֵם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

י לרע דערט א קאנט. רח דערט
 טעם לרע, מר X נאנט לע. אר.

Ebening Prayer.

י לרע י לע, ט לרע נאנט לע פֿונ
 נאנט י לרע נאנט. נ טאט לרע ארע
 נ רח נאנט עט אנט צ. א לע ארע. פֿונ
 טאנט, אַל ט פֿונ לרע. רח נאנט ב
 ארע. טע טע נאנט טעם לרע. דאנט
 ארע ארע דערט נאנט דאנט, נ טאט נאנט
 טע, נאנט ק י פֿונ ק י אַל י קאנט
 ארע: נאנט א לע א טאט אט.

אט ט קאנט, ט לרע צ אנט, נאנט
 נאנט; אַל טע ארע צ אט נאנט לע, י
 פֿונ טאנט אט טע. נאנטאנט טע, מר
 י לרע נאנט לע. נ עט ארע נאנט י
 קאנט. רח טע דאנט ארע נאנט
 אט טע. נאנט דאנט לרע א ארע. נאנט
 ארע י נאנט י נאנט טע דאנט
 אט. מר צ פֿונ טאט ב.

נאנט א לרע פֿונ נאנט, נ קאנט אט
 טע דאנט דאנט. י לרע דערט א
 קאנט. ארע טע לרע ארע ארע; מר
 נאנט לע. אר.

In Distress.

וּ טַמֵּא יָשָׁן וְ עֵינָיו לֹא אֶתְּרָה, רִגְזָה וְ
 לֵבָבָהּ חָרָה. וְ יָשָׁן אֶתְּרָה, וְ אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה
 וְ אֶתְּרָה בְּ צָרָה. וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח, בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ
 בְּ צָרָה. וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח, בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ
 בְּ צָרָה וְ בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה.

אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה וְ בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה
 בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה, וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח
 בְּ צָרָה, וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח, בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ
 בְּ צָרָה. וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח, בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ
 בְּ צָרָה וְ בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה.

וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח, בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ
 בְּ צָרָה וְ בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה.

וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח, בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ
 בְּ צָרָה וְ בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה.

וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח, בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ
 בְּ צָרָה וְ בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה.
 וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח, בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ
 בְּ צָרָה וְ בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה.
 וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח, בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ
 בְּ צָרָה וְ בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה.
 וְ תִּשְׁמַח וְ תִּשְׂמַח, בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ
 בְּ צָרָה וְ בְּ צָרָה אֲדַנֵּהוּ בְּ צָרָה.

פֿ' יִי. י ל "ד"ט אַז ע. אַז טאָט
 י אַז ע' ד' ב'טע ט' יאָטע, י ע
 "אַז אַטע ז'. נאָרע י לטע פֿאַט
 ט; ע' ד' יאָ דאָס, י פֿאַ ע' אַז.
 יט נאָ ב'ט' אַט. נאָט' ז' ע' ד'
 ט מ'אָדאָ דאָ, דאָט אַט אַט ז', אַז-ט'
 אַט ט' אַז ב'אָ אַז אַט. יאָ ט'
 אַט, ע' אַז אַט ז'. נאָרע י
 ל' ר' אַז אַז דאָט אַז אַט, ע'
 ל' אַז אַט אַז אַז אַט.

יט ז' דאָט נאָ אַט, ל' ד' נאָ
 ז', אַז י ל אַז אַז אַז אַז אַז.
 אַז ל' אַז אַז אַז; מ' X יאָ
 אַז-ט' ע. אַז.